

2019 年 9 月改訂

タイ語版

คู่มือแนะนำการเข้าเรียน

〈ฉบับแก้ไขใหม่〉

しゅうがくし えん かいていばん
就学支援ガイドブック 〈改訂版〉

กรมการศึกษาดูการจังหวัดเฮียวโกะ

ひょうごけんきょういくいいんかい
兵庫県教育委員会

สารบัญ

1. ระบบโรงเรียนของประเทศไทย	
(1) การศึกษาระดับวัยก่อนเรียน	1
(2) การศึกษาระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา	1
(3) การศึกษาระดับอุดมศึกษา	1
2. โรงเรียนประถมศึกษาและโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น	
(1) ขั้นตอนการเข้าศึกษาหรือเทียบชั้นเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาและโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น	2
(2) ขั้นตอนการย้ายโรงเรียนภายในประเทศไทย	3
(3) รายละเอียดการศึกษา	3
(4) การเลื่อนชั้นและการศึกษาต่อ	5
(5) ค่าใช้จ่ายต่างๆในการศึกษาเล่าเรียน	5
(6) กฎระเบียบของโรงเรียน	5
(7) กิจกรรมงานสำคัญประจำปี	10
(8) การเรียนในแต่ละวัน	12
3. โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	
(1) ประเภทของโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	14
(2) สายการเรียน	15
(3) การปฏิบัติก่อนเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	15
(4) กำหนดการสำคัญก่อนการสอบคัดเลือก	17
(5) การสอบคัดเลือกเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาครัฐ	18
(6) ระเบียบพิเศษสำหรับนักเรียนต่างชาติที่จำเป็นต้องได้รับการแนะนำภาษาญี่ปุ่น	19
(7) การพิจารณาคัดเลือกพิเศษสำหรับนักเรียนต่างชาติ	19
(8) การสอบคัดเลือกเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาคเอกชน	19
4. ระบบทุนการศึกษา	20
5. การเข้าทำงาน	23
6. หน่วยงานสำคัญที่ให้คำปรึกษาภายในจังหวัด	25

目 次

1	日本の学校制度について	
(1)	就学前教育	1
(2)	初等中等教育	1
(3)	高等教育	1
2	小学校・中学校について	
(1)	小・中学校に入学または編入するための手続き	2
(2)	国内で転校する時の手続き	3
(3)	教育内容	3
(4)	進級・進学	5
(5)	教育費	5
(6)	学校でのきまり	5
(7)	主な年間行事	10
(8)	学校の日	12
3	高等学校について	
(1)	高等学校の種類	14
(2)	どんな学科があるか	15
(3)	高校に入るまでに	15
(4)	入学試験までの主な日程	17
(5)	公立高校の入学試験	17
(6)	日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置	19
(7)	外国人生徒にかかる特別枠選抜	19
(8)	私立高校の入学試験	19
4	奨学金制度について	20
5	就職について	23
6	県内の主な相談先について	25

1. ระบบโรงเรียนของประเทศไทย

(1) การศึกษาระดับวัยก่อนเรียน

สำหรับเด็กเล็กวัยก่อนเข้าโรงเรียนประถมสามารถเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาลหรือสถานรับเลี้ยงเด็กเนอสเซอรี่ได้
ระยะเวลาการศึกษาจะแตกต่างกันไปตามแต่ละเมืองและแต่ละสถานศึกษา

(2) การศึกษาระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

โรงเรียนประถมศึกษารับเด็กเข้าเรียนได้เมื่อมีอายุครบ 6 ปีบริบูรณ์ในเดือนเมษายนของแต่ละปี จะมีระยะเวลาการศึกษาในระดับประถมศึกษาเป็นเวลา 6 ปี
และเมื่อเรียนจบชั้นประถมศึกษาแล้ว จะเข้าศึกษาต่อในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นเป็นเวลา 3 ปี ระยะเวลา 9 ปีการศึกษานี้เป็นการศึกษาภาคบังคับ
ซึ่งชาวญี่ปุ่นจะต้องให้บุตรหลานของตนเข้าเรียน

สำหรับโรงเรียนประถมและโรงเรียนมัธยมของประเทศไทย ระบบของภาครัฐกำหนดให้เด็กนักเรียนในชั้นปีเดียวกันได้รับการศึกษาอย่างเดียวกัน

เมื่อจบการศึกษาภาคบังคับในระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นแล้ว หากสอบคัดเลือกผ่าน

จะสามารถเข้าศึกษาต่อในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายหรือโรงเรียนวิชาชีพต่างๆได้ โรงเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย จะมีสายวิชาสามัญทั่วไป, สายวิชาเฉพาะทาง
และสายวิชาเรียนรวมซึ่งจะเรียนทั้งวิชาสามัญและวิชาเฉพาะทาง โดยทั่วไปโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายจะมีระยะเวลาการศึกษารวม 3 ปี

นอกจากนี้ ยังมีโรงเรียนแนะแนวพิเศษ และโรงเรียนประถมหรือโรงเรียนมัธยมต้นที่มีชั้นเรียนแนะแนวพิเศษสำหรับเด็กที่มีความพิการ
เพื่อเป็นการให้การศึกษาที่เหมาะสมกับความต้องการและลักษณะสภาพความพิการ

(3) การศึกษาระดับอุดมศึกษา

การศึกษาระดับอุดมศึกษา หมายถึงการศึกษาในระดับมหาวิทยาลัยหรือวิทยาลัย การศึกษาในระดับนี้เป็นการศึกษาในระดับสูงเฉพาะทาง
โดยทั่วไปจะใช้ระยะเวลาศึกษา 4 ปีในมหาวิทยาลัย และ 2 ปีในวิทยาลัย นอกจากนี้ยังมีระดับบัณฑิตวิทยาลัยซึ่งเป็นการศึกษาในระดับที่สูงขึ้นไป

(ประเภทของโรงเรียน)

0 ปี	3 ปี	6 ปี	12 ปี	15 ปี	18 ปี	20 ปี	22 ปี
สถานรับเลี้ยงเด็ก เนอสเซอรี่	โรงเรียนอนุบาล	โรงเรียนการศึกษาภาคบังคับ		โรงเรียน มัธยมศึกษา ตอนปลาย	มหาวิทยาลัย		บัณฑิตวิทยาลัย
		โรงเรียนประถมศึกษา	โรงเรียน มัธยมศึกษา ตอนต้น	โรงเรียนวิชาชีพต่างๆ		วิทยาลัย	
			โรงเรียนมัธยมศึกษา				
การศึกษาก่อนวัยเรียน		การศึกษาระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา			การศึกษาระดับอุดมศึกษา		

1 日本の学校制度について

(1) 就学前教育

小学校に入学する前の小さい子どもたちは、幼稚園や保育所で教育を受けます。教育を受ける期間は、市町や幼稚園・保育所によって違います。

(2) 初等中等教育

小学校は満6歳になった最初の4月から入学することができます。ここで6年間の教育を受けます。小学校を卒業すると中学校に入学し、3年間の教育を受けます。この9年間の義務教育といい、日本人は自分の子どもを必ず学校に入学させなければなりません。

日本の小学校・中学校は、国の制度によって、同じ学年の子どもたちは同じ教育を受けることと決められています。

小学校、中学校での義務教育を終え、入学試験などに合格すれば、高等学校、各種専門学校に入学することができます。高等学校には、普通教育または専門教育を主とする学科、また普通教育と専門教育を総合的に学ぶことのできる学科があります。通常、3年間の高等学校教育を受けることができます。

また、障害のある子どものための特別支援学校や、特別支援学級がある小学校、中学校もあります。障害の状況やニーズに応じた教育が行われています。

(3) 高等教育

高等教育は、主として大学と短期大学で行われます。これらは高度で専門的な教育を行う機関で、通常、大学の学習期間は4年間、短期大学は2年間です。さらに、より高度な高等教育を行う機関として大学院があります。

(学校の種類)

0歳 3歳 6歳 12歳 15歳 18歳 20歳 22歳

ほ　い　く　し　ょ 保　育　所	よう　ち　え　ん 幼　稚　園	ぎ　む　き　ょう　い　く　が　っ　こ　う 義　務　教　育　学　校		こう　と　う　が　っ　こ　う 高　等　学　校	だ　い　が　く 大　学	だ　い　が　く　い　ん 大　学　院
		しょう　が　っ　こ　う 小　学　校	ち　ゅう　が　っ　こ　う 中　学　校		たん　き　だ　い　が　く 短　期　大　学	
				かく　し　ゅ　せ　ん　も　ん　が　っ　こ　う 各　種　専　門　学　校		
		ち　ゅう　と　う　き　ょう　い　く　が　っ　こ　う 中　等　教　育　学　校				
し　ゅ　う　が　く　ぜ　ん　き　ょう　い　く 就　学　前　教　育		し　ょ　う　と　う　　ち　ゅう　と　う　き　ょう　い　く 初　等　・　中　等　教　育			こう　と　う　き　ょう　い　く 高　等　教　育	

2. โรงเรียนประถมศึกษาและโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

(1) ขั้นตอนการเข้าศึกษาหรือเทียบชั้นเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาและโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น(ตัวอย่าง)

ลำดับขั้นตอนและการดำเนินการเอกสารต่างๆ ขึ้นอยู่กับเขตเมืองต่างๆ กรุณาสอบถามรายละเอียดการดำเนินการที่ว่าการประจำเขต, แขวงหรือตำบลเมืองที่ท่านอาศัยอยู่ (สำหรับเขตโกเบ สอบถามได้ที่ที่ว่าการประจำแขวง (คุยะคุโชะ/ Kuyakusho))

ก. การยื่นเรื่อง ณ ที่ว่าการ

ก่อนอื่น ท่านจะต้องนำบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น (ไซริวการ์ด / Zairyuu Card) ไปยื่นแจ้งการย้ายเข้าที่พำนักอาศัย ณ ที่ว่าการประจำเมือง (ชิยะคุโชะ / Shi-Yakusho) หรือที่ว่าการของตำบล (มะจิยะคุบะ / Machi-Yakuba) ที่ท่านพำนักอาศัยอยู่ (สำหรับเมืองโกเบ ยื่นเรื่องที่ว่าการเขต (คุยะคุโชะ / Ku-Yakusho))

จากนั้น ให้ท่านไปที่ช่องกรรมการศึกษาศึกษา (เคียวอิกุ อินโด โนะ มะโดะจูจิ / Kyouiku linkai no Madoguchi)

เพื่อแจ้งความประสงค์ให้บุตรของท่านเข้าศึกษาในโรงเรียนของญี่ปุ่น ท่านจะได้รับเอกสาร “ใบคำร้องขอเข้าศึกษาสำหรับเด็กนักเรียนชาวต่างชาติ” (ไกโคะคุจิน จิโดเซโตะ นิวงะคุ ชินเซโชะ / Gaikokujin Jidouseito Nyuugaku Shinseisho) หรือ “เอกสารแนะนำการเข้าเรียน” (สำหรับกรณีการเข้าเรียนในชั้นปีที่ 1 ของโรงเรียน) (ชูเงะคุ อันโน / Shuugaku Annai) กรุณากรอกข้อมูลที่เป็นลงในเอกสารนั้น และยื่นต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายกรรมการศึกษาศึกษา

หลังจากนั้น กรรมการศึกษาศึกษาจะส่งเอกสาร “ใบอนุญาตการเข้าศึกษาสำหรับเด็กนักเรียนชาวต่างชาติ” (ไกโคะคุจิน จิโดเซโตะ นิวงะคุ เคียวคะโชะ / Gaikokujin Jidouseito Nyuugaku Kyokasho) ซึ่งจะระบุชื่อโรงเรียนที่บุตรของท่านจะเข้าเรียน ให้กับท่านทางไปรษณีย์ ภายใน 4-5 วัน (ทั้งนี้ ท่านอาจได้รับใบอนุญาตนี้ทันทีในวันที่ยื่นเรื่อง) กรุณาตรวจสอบชื่อและที่ตั้งของโรงเรียน

เนื่องด้วยข้อกำหนดการควบคุมการพำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น (มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 9 กรกฎาคม 2012) ระบุว่าผู้ที่พำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่นไม่เกิน 3 เดือน หรือผู้ที่ไม่มีสถานภาพการพำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น จะไม่ได้รับบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น (ไซริวการ์ด / Zairyuu Card) ดังนั้นท่านจะไม่มีหลักฐานแสดงตัวตน แต่ทั้งนี้ บุตรของท่านได้รับประกันสิทธิการเข้ารับการศึกษาดังนั้นหากสามารถตรวจสอบยืนยันรับรองที่พำนักอาศัยด้วยเอกสารที่เชื่อถือได้ ท่านจะได้รับการผ่อนปรนในเรื่องการขอเข้าศึกษา

ข. การยื่นเรื่องที่โรงเรียน

หลังจากนั้น ให้ท่านพำนักบุตรของท่าน พร้อมกับนำเอกสาร “ใบอนุญาตการเข้าศึกษาสำหรับเด็กนักเรียนชาวต่างชาติ” (ไกโคะคุจิน จิโดเซโตะ นิวงะคุ เคียวคะโชะ / Gaikokujin Jidouseito Nyuugaku Kyokasho) ไปยังโรงเรียน ท่านสามารถพูดคุยและขอรับคำปรึกษาในเรื่องการใช้ชีวิตในโรงเรียนจากคุณครู กรณีที่เด็กนักเรียนชาวต่างชาติต้องการเข้ารับการศึกษานในโรงเรียนญี่ปุ่น โดยหลักการแล้ว เด็กจะได้รับการปฏิบัติเช่นเดียวกับเด็กชาวญี่ปุ่น

โรงเรียนในประเทศญี่ปุ่น กำหนดชั้นเรียนตามเกณฑ์อายุ (เด็กที่เกิดตั้งแต่วันที่ 2 เมษายน ถึงวันที่ 1 เมษายนของปีถัดไปจะเข้าเรียนในชั้นปีเดียวกัน) ด้วยเหตุนี้ แม้จะเป็นชาวต่างชาติ ก็จะเข้าเรียนโดยการเทียบชั้นปีตามเกณฑ์อายุ ซึ่งอาจแตกต่างจากชั้นปีการศึกษาที่โรงเรียนเดิมในประเทศของท่าน

ทั้งนี้ หากมีการพิจารณาว่าการเข้าเรียนในชั้นปีตามเกณฑ์อายุนั้นไม่เหมาะสม เนื่องจากสถานการณ์บางอย่าง เช่นมีความจำเป็นต้องได้รับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นก่อน เด็กอาจจะต้องเข้าเรียนในชั้นปีที่ต่ำกว่าเกณฑ์อายุ

นอกจากนั้น ในบางเขตหรือเมือง อาจมีบางกรณี ที่สามารถเข้ารับการศึกษานในโรงเรียนที่รองรับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นโดยเฉพาะ แทนที่จะเป็นโรงเรียนตามที่ได้ถูกกำหนดไว้ก็ได้ และในกรณีที่มีความพิการ ก็สามารถเข้าเรียนในโรงเรียน(หรือชั้นเรียน) อุปถัมภ์พิเศษ ซึ่งท่านจะสามารถได้รับการสนับสนุนตามสถานการณ์ความเป็นจริงของเด็ก สิ่งที่ได้กล่าวถึงเหล่านี้ ท่านสามารถขอรับการให้คำปรึกษาจากคณะกรรมการการศึกษาในพื้นที่ที่ท่านอาศัยอยู่ได้

2 しょうがっこう ちゅうがっこう 小学校・中学校について

(1) しょう ちゅうがっこう にゆうがく へんにゆう てつづ れい 小・中学校に入学または編入するための手続き (例)

※ てつづ ていじゆん しよるい なが し まち ちが す ちいき し やくしよ
手続きの手順や書類の流れは市や町で違うことがあります。お住まいの地域の市役所
(こうべし くやくしよ まちやくば てつづ ほうほう たし
(神戸市は区役所) か町役場で、手続き方法を確認してください。

ア 役所での手続き

はじめに、あなたがお住まいの地域の市役所 (神戸市は区役所) か町役場に在 留カードを持って
ていき、じゅうきよち とどけで おこな
て行き、居住地の届出を行います。

続いて、教育委員会の窓口に行き、自分の子どもを日本の学校へ入りたいことをはっきり伝
えると、「がいこくじんじどうせいとにゆうがくしんせいしよ しゅうがくあんない しんにゆうがく ばあい わた
外国人児童生徒入学申請書」か「就学案内」(新入学の場合のみ) が渡されます。

これに、必要なことがらを書いて教育委員会に提出します。

数日後、教育委員会から、あなたの子どもが通う学校名が書かれた「がいこくじんじどうせいとにゆうがく
きよかしよ ゆうそう ばい かくしよ い と き ばあい う と ばあい
許可書」が郵送されてきます(初めに役所に行った時、その場で受け取れる場合もあります)
ので、学校の名前や場所を確認してください。

ざいりゅうかんりせいど どうにゆう みつき い か ざいりゅうきかん けつてい ひと ざいりゅう
在留管理制度(H24. 7. 9 導入)により、「3月」以下の在留期間が決定された人や、在留
しかく ゆう ひと ざいりゅう こうふ みぶん しやうめい
資格を有しない人には、「在留カード」が交付されないため、身分を証明するものがあり
ません。

子どもが教育を受ける権利は保障されていますので、一定の信頼が得られる書類により
きょじゅうちやう かくにん おこな しゅうがく じゅうなん たいおう ひつよう
居住地等の確認を行うなど、就学については柔軟な対応が必要となります。

(もんぶ かが がくしやうしやうちゅうがくきょういくきょくちやうつうち
(文部科学省 初等中等教育局 長通知 H18. 6、H24. 7)

イ 学校での手続き

つぎ がいこくじんじどうせいとにゆうがくきよかしよ も こ いっしよ がっこう い せんせい
次に「外国人児童生徒入学許可書」を持って、子どもと一緒に学校へ行きます。そこで先生
と今後の学校生活について話し合ってください。外国人の子どもが日本の学校教育を受ける
ばあい きほんてき にほん こ おな あつか
場合、基本的には、日本の子どもと同じ扱いになります。

にほん がっこう ねんれい がくねん き がつふつ か よくとし がついつたち う
日本の学校では、年齢により学年が決められます(4月2日から翌年の4月1日までに生ま
れた人は、同じ学年になります)。そのため、外国人の場合も、原則として子どもの年齢にあ
わせた学年に編入されますので、母国の学校の学年とは同じにならない場合があります。

ただし、日本語指導が必要であるなどの事情で、すぐにその学年で教育を受けることが
てきとう ほんだん ばあい した がくねん へんにゆう
適当でないと判断された場合は、下の学年に編入されることもあります。

そのほか、しちやう き がっこう にほんご しどう じゅうばん う
市町によっては、決められた学校ではなく、日本語の指導が十分に受けられる
がっこう かよ ばあい しやうがい ばあい とくべつしえんがっこう がつきゅう
学校に通うことができる場合があります。また、障害がある場合は、特別支援学校(学級)
はい こ じつたい しえん う いま す
に入り、子どもの実態にあった支援を受けることができます。これらについては、今、お住
ちいき きやういぐいんかい そうだん
まいの地域にある教育委員会とよく相談をしてください。

ค. สิ่งสำคัญในการยื่นเรื่องที่โรงเรียน

หากท่านมีเอกสารเกี่ยวกับการศึกษาจากโรงเรียนเดิมในประเทศของท่าน (เอกสารรับรองสถานภาพนักเรียน หรือเอกสารแสดงผลการเรียน เป็นต้น)

ให้ท่านนำไปยังโรงเรียนด้วย

ทางโรงเรียน อาจใช้ในการพูดคุยปรึกษาหารือเรื่องต่างๆต่อไป เพื่อเป็นประโยชน์กับการใช้ชีวิตในโรงเรียนได้อย่างราบรื่นต่อไป

- ชื่อเด็กและครอบครัว	- วันเดือนปีเกิด	- ที่อยู่ปัจจุบัน	- สมาชิกในครอบครัว	- เส้นทางในการไปกลับโรงเรียน
- วิธีการติดต่อ (กรณีฉุกเฉิน, สถานที่ติดต่อ, การใช้ส้อม เป็นต้น)		- การใช้ภาษาญี่ปุ่นของเด็กและครอบครัว		
- การศึกษาที่ผ่านมา	- ระยะเวลาการพำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น		- ชั้นปีของโรงเรียนเดิม (ระยะเวลาการศึกษารวม)	
- สุขภาพร่างกาย (ประวัติการเจ็บป่วย, สุขภาพสายตา, การได้ยิน, โรคประจำตัว, อาหารการกิน, โรคภูมิแพ้ เป็นต้น)				

(2) ขั้นตอนการย้ายโรงเรียนภายในประเทศญี่ปุ่น

กรณีการย้ายโรงเรียนภายในประเทศ เนื่องจากการย้ายบ้าน ท่านต้องยื่น “ใบขอย้ายโรงเรียน” (เท็นงะคุ โทะโดเคะ / Tengaku Todoke)

(ชื่อเรียกและรายละเอียดอาจแตกต่างกันในแต่ละกรมการศึกษาธิการ) ให้กับโรงเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ ทางโรงเรียนจะออก “ใบรับรองสถานภาพนักเรียน” (ไซงะคุ โชเมโชะ / Zaigaku Shoumeisho) และ “ใบแสดงหลักฐานการรับตำราเรียน” (เคียวคะ โย โทะโช คิวโยะ โชเมโชะ / Kyouka-you Toshou Kyuuyo Shoumeisho) ให้

สำหรับเอกสารที่บันทึกเกี่ยวกับผลการเรียน โรงเรียนที่กำลังเรียนอยู่ในปัจจุบันจะส่งไปให้โรงเรียนใหม่โดยตรง

เมื่อย้ายบ้านแล้ว ท่านต้องไปที่ว่าการเมือง เขต แขวง ตำบล หรือหมู่บ้าน เพื่อแจ้ง “การลงทะเบียนมีถิ่นที่อยู่อาศัยใหม่” และขอรับเอกสาร “ใบแจ้งการย้ายโรงเรียน” (เทนนิงะคุ ซ็อจิโชะ / Tennyuugaku Tsuuchisho) (หรือ “ใบอนุญาตเข้าศึกษา” (นิงะคุ เคียวคะโชะ / Nyuugaku Kyokasho)) เพื่อนำไปยื่นต่อโรงเรียนใหม่ พร้อมกับ “ใบรับรองสถานภาพนักเรียน” (ไซงะคุ โชเมโชะ / Zaigaku Shoumeisho) และ “ใบแสดงหลักฐานการรับตำราเรียน” (เคียวคะ โย โทะโช คิวโยะ โชเมโชะ / Kyouka-you Toshou Kyuuyo Shoumeisho) ที่ได้รับจากโรงเรียนเดิมด้วย

คณะกรรมการศึกษาธิการของเมือง เขต แขวง ตำบล หรือหมู่บ้านในประเทศญี่ปุ่น และโรงเรียนต่างๆ จะมีการติดต่อซึ่งกันและกันระหว่างเมือง เขต แขวง ตำบล หรือหมู่บ้านอย่างเป็นทางการจะลักษณะ ดังนั้นเมื่อต้องมีการย้ายโรงเรียน ท่านจะต้องขอรับคำปรึกษาจากคณะกรรมการการศึกษาธิการของเมือง เขต แขวง ตำบล หรือหมู่บ้าน หรือกับทางโรงเรียนล่วงหน้า

(3) รายละเอียดการศึกษา

ก. เนื้อหาการเรียนการสอน (หลักสูตร)

เนื้อหาการเรียนการสอนในโรงเรียน กำหนดขึ้นตามแนวทางการจัดการเรียนการสอน ที่กระทรวงศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยีจัดทำขึ้น

กิจกรรมการเรียนการสอนภายในโรงเรียน จะดำเนินการตามมาตรฐานนี้ โดยชั่วโมงการเรียนการสอนจะจัดแบ่งเป็น ① วิชาสามัญ ② จริยธรรม ③ กิจกรรมพิเศษ และ ④ วิชาบูรณาการ

วิชาสามัญ

ในโรงเรียนประถม นักเรียนจะเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น, สังคมศึกษา, เลขคณิต, วิทยาศาสตร์, การครองชีพ, ดนตรี, งานประดิษฐ์, คหกรรม และพลศึกษา ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น นักเรียนจะเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น, สังคมศึกษา, คณิตศาสตร์, วิทยาศาสตร์, ดนตรี, ศิลปะ, สุขศึกษาและพลศึกษา, เทคโนโลยี, คหกรรม และภาษาต่างประเทศ เป็นต้น

ウ 学校での手続きに必要な事項

指定された学校に行く時、母国でもらった学校関係の書類(在籍証明書や成績証明書など)があれば、それらを持って行ってください。

学校では、学校生活を有意義なものにするために、次のようなことについて話し合います。

・本人と家族の名前	・生年月日	・現住所	・家族構成	・登下校の方法
・連絡方法(緊急時・連絡先・通訳等)	・本人と家族の日本語使用の様子			
・これまでに受けた教育	・在留予定期間	・母国での学年(就学年数)		
・健康状態(既往歴、視力、聴力、持病、食習慣、アレルギーなど)				

(2) 国内で転校する時の手続き

日本国内で引越し等により、学校を変える場合、現在通学している学校に「転学届」(教育委員会により名称や扱い方に違いがあります)を提出し、「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を発行してもらいます。なお、子どもの学習の状況などを記録した書類は、現在の学校から次の学校へ直接届けられます。

引越先では、まず市区町村役場に行き「住民登録」をするとともに、転入学する学校への「転入学通知書」(または「入学許可書」)をもらってから、学校へ行ってください。その時、前にいた学校で受け取った「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を提出してください。

日本の市区町村教育委員会や学校は、他の市区町村との連絡を正確に行っています。転校する時は、必ず市区町村教育委員会か学校に前もって相談しなければなりません。

(3) 教育内容

ア 教育課程(カリキュラム)

学校で学習する内容については、文部科学省が作成する学習指導要領で決められています。それを基準に学校の教育活動は、①教科②道徳③特別活動④総合的な学習の時間によって編成されています。

教科

小学校では、国語(日本語)、社会、算数、理科、生活、音楽、図画工作、家庭、体育について学習します。中学校では、国語(日本語)、社会、数学、理科、音楽、美術、保健・体育、技術、家庭、外国語などについて学習します。

จริยธรรม

ในชั่วโมงเรียนนี้ นักเรียนจะเรียนรู้การสำนึกในการดำเนินและใช้ชีวิตในฐานะมนุษย์คนหนึ่ง

โดยการพิจารณาจากตนเอง เพื่อปลูกฝังพื้นฐานจิตใจและพฤติกรรมให้เป็นคนดีของสังคม

กิจกรรมการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 และปีที่ 6 จะเรียนภาษาต่างประเทศรวม 35

ชั่วโมงต่อปีการศึกษา การเรียนภาษาต่างประเทศนั้น

จะช่วยส่งเสริมให้นักเรียนได้เรียนรู้และทำความเข้าใจในภาษาและวัฒนธรรม และสร้างนิสัยความกระตือรือร้นในการสื่อสาร

กิจกรรมพิเศษ

ในชั่วโมงกิจกรรมพิเศษ นักเรียนจะใช้เวลาพูดคุยปรึกษาซึ่งกันและกันในแต่ละวันเกี่ยวกับกิจกรรมต่างๆ เช่น งานกีฬา

และงานแสดงดนตรี ฯลฯ เพื่อเป็นการเรียนรู้ในศักยภาพและความสามารถของแต่ละคน และยังสร้างนิสัยการใช้ชีวิตด้วยการร่วมมือร่วมแรงกันกับเพื่อนๆอีกด้วย

วิชานูธรรมการ

วิชานูธรรมการเป็นชั่วโมงการเรียนรู้แนวทางการดำเนินชีวิตของตนเอง และแนวทางการคิดในเรื่องต่างๆ
แนวทางการศึกษาค้นคว้า และการแก้ไขปัญหา โดยผ่านการเรียนรู้จากประสบการณ์จริง อาทิ

การเรียนรู้สัมผัสกับธรรมชาติ กิจกรรมอาสาสมัคร กิจกรรมการผลิต เป็นต้น

ข. กิจกรรมทางการศึกษาอื่นๆ

การทำความสะอาด

ทางโรงเรียนจะมีกำหนดช่วงเวลาการทำความสะอาดโรงเรียนทุกวัน

นักเรียนและคุณครูจะช่วยกันทำความสะอาดโรงเรียน โรงเรียนในประเทศญี่ปุ่นถือว่าการทำความสะอาดเป็นกิจกรรมทางการศึกษาที่สำคัญอย่างหนึ่ง

อาหารกลางวันของโรงเรียน

โรงเรียนโดยส่วนใหญ่จะมีอาหารกลางวันของโรงเรียนให้ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ อาหารกลางวันของโรงเรียน

เป็นอาหารที่ทางโรงเรียนทำให้ให้ทานร่วมกันในตอนกลางวัน นักเรียนจะผลัดเวรกันจัดเตรียมเสิร์ฟอาหารและเก็บกวาดทำความสะอาดหลังทานเสร็จ ทั้งนี้

ในกรณีที่ทางโรงเรียนไม่มีการจัดเตรียมอาหารกลางวันให้เนื่องด้วยงานโรงเรียนต่างๆ

งานโรงเรียน

หรือกรณีที่โรงเรียนในเขตที่ไม่มีการจัดเตรียมอาหารกลางวันให้ นักเรียนจะต้องเตรียมอาหารกล่องมาจากที่บ้านเอง

โรงเรียนจะมีการจัดงานกิจกรรมต่างๆไว้ ซึ่งมีบางกิจกรรมที่ผู้ปกครองสามารถเข้าร่วมชมได้ งานโรงเรียนต่างๆนั้นรวมถึง

งานพิธีปฐมณิเทศน์รับนักเรียนใหม่ พิธีจบการศึกษา และพิธีเปิดและพิธีปิดภาคเรียนของทุกภาคการศึกษาด้วย

道徳

人としてよりよく生きようとする心や態度を育てるために、自分について考え、人間としてのあり方や生き方の自覚を深めていく時間です。

外国語活動

小学校5,6年生を対象に、年間35時間学習します。外国語を通じ、言語や文化について理解を深め、積極的にコミュニケーションしようとする態度などを身につける時間です。

特別活動

学級での話し合い、運動会や音楽会などの活動を通して、一人一人のよさや可能性を伸ばしたり、友だちと協力してよりよい生活を築こうとする態度を身につける時間です。

総合的な学習の時間

自然体験やボランティア活動、生産活動などの体験的な学習を取り入れて、問題を解決する力や学び方、ものの考え方を身につけるとともに、自分の生き方を考える時間です。

イ その他の教育活動

清掃

毎日、学校で決められた時間帯に、児童生徒と先生が一緒になって、清掃をします。日本の学校では、清掃も大切な教育活動のひとつです。

給食

月曜日から金曜日まで、多くの学校では給食があります。給食とは、学校などの施設で作った食事を昼食として学級みんなで食べることです。給食の準備や後片付けは、子どもたちが交代で行います。ただし、行事の都合等で給食がないときや給食を実施していない市町の学校では、家から弁当を持っていく必要があります。

行事

学校では、1年の間にいろいろな行事を行います。保護者にみてもらう行事もありますので、できるだけ学校に行きましょう。

入学式や卒業式、各学期ごとに始業式や終業式などの行事もあります。

(4) การเลื่อนชั้นและการศึกษาต่อ

ในประเทศญี่ปุ่น ช่วงระหว่างการศึกษาภาคบังคับ จะไม่มีการข้ามชั้น นักเรียนจะเลื่อนชั้นเรียนขึ้นตามลำดับจากชั้นเรียนเดิมที่เข้าเรียน การเรียนซ้ำชั้น (เรียนชั้นเรียนเดิม) ก็แทบจะไม่มี นอกจากกรณีพิเศษ เช่นการขาดเรียนระยะยาวเนื่องจากความเจ็บป่วย เมื่อสำเร็จการศึกษาภาคบังคับแล้ว หากต้องการศึกษาต่อในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย นักเรียนจะต้องเข้ารับการสอบคัดเลือก

(5) ค่าใช้จ่ายต่างๆในการศึกษาเล่าเรียน

นักเรียนจะได้รับหนังสือเรียนฟรี แต่จะต้องชำระเงินสำหรับ

ก. ค่าวัสดุอุปกรณ์ ... ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับวัสดุอุปกรณ์ หรือแบบฝึกหัดต่างๆที่ใช้ในการเรียนการสอน

ข. ค่าอาหารกลางวันของโรงเรียน ... หากเป็นโรงเรียนที่มีการจัดเตรียมอาหารกลางวันให้ นักเรียนจะต้องชำระเงินส่วนนี้

ค. ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปทัศนศึกษาต่างๆ ... ค่าโดยสารรถประจำทาง เป็นต้น

ง. ค่าสมาชิกสมาคมครูและผู้ปกครอง PTA ... ค่าสมาชิกสมาคมครูและผู้ปกครอง PTA (Parents and Teachers Association) เป็นค่าใช้จ่ายเพื่อการอุปถัมภ์โรงเรียน และเพื่อกิจกรรมสำหรับการเรียนรู้ของผู้ปกครอง

ค่าใช้จ่ายต่างๆเหล่านี้ จะเรียกเก็บเป็นเงินสด หรือผ่านการตัดจากบัญชีธนาคารที่ทางโรงเรียนกำหนดไว้ ซึ่งทางโรงเรียนจะแจ้งรายละเอียดให้ทราบ

(6) กฎระเบียบของโรงเรียน

ทางโรงเรียนมีกฎระเบียบต่างๆ เพื่อให้ให้นักเรียนสามารถใช้ชีวิตร่วมกันได้อย่างสนุกสนาน และแข็งแรง

ปลอดภัย ขอให้นักเรียนคุ้นเคยกับชีวิตการเรียนในโรงเรียนของญี่ปุ่นโดยเร็ว เพื่อจะได้ใช้ชีวิตในโรงเรียนได้อย่างสนุกสนาน หากมีเรื่องที่ไม่เข้าใจ

ไม่ว่าจะเป็นเรื่องอะไรก็ตาม ขอให้สอบถามคุณครูหรือเพื่อนชาวญี่ปุ่น

ก. เวลาโรงเรียนเข้า และเส้นทางไป-กลับโรงเรียน

① กรุณามาถึงโรงเรียนภายในเวลา (__:__)

② ทางโรงเรียนกำหนดเส้นทางไปกลับโรงเรียนที่อันตรายน้อยที่สุดเอาไว้ เพื่อความปลอดภัยของเด็ก เส้นทางนี้เรียกว่า เส้นทางไปกลับโรงเรียน (ซึ่งจะคุโระ /

Tsuugakuro)

③ ในโรงเรียนบางแห่ง จะให้นักเรียนที่บ้านอยู่ใกล้เคียงกันเดินทางมาโรงเรียนด้วยกันเป็นกลุ่ม

④ โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นบางแห่งอนุญาตให้นักเรียนที่จกย้ายมาโรงเรียนได้

(4) 進級・進学

日本では、義務教育の期間は飛び級の制度はなく、入学または編入学した学年から、順に上級の学年へと進級します。また、病気などで長い間休んだ場合など、特別のケース以外、留年（進級しないで同じ学年を繰り返す）ということはほとんどありません。義務教育を修了した後、高等学校に進学する時は、通常、入学試験を受けます。

(5) 教育費

教科書は無料でもらえますが、次のものなどにはお金が必要です。

ア 教材費・・・授業で使う材料や問題集などの費用です。

イ 給食費・・・給食のある学校では、この費用が必要です。

ウ 遠足や社会見学の交通費・・・バスなどの費用です。

エ P T A 会費・・・学校の P T A (Parents and Teachers Association) の費用です。P T A 会費は、学校を援助したり、保護者自身が学習したりする活動のための費用です。

これらの費用を集める方法は、現金の徴収や学校が指定した金融機関に振り込む場合があります。詳しいことについては学校から連絡があります。

(6) 学校でのきまり

学校での集団生活を健康で安全で楽しく送るために、いろいろなきまりがあります。日本の学校生活に早く慣れて、楽しい学校生活を送りましょう。わからないことは、先生や日本の友達に何でも聞くようにしましょう。

ア 登校時刻と通学路

① 学校へは、()までに登校します。

② 学校へ行く道は、子どもの安全確保のため、なるべく危険の少ない道を学校が決めています。これを通学路といいます。

③ 小学校では、家の近い子どもたちが集まって、集団で登校することがあります。

④ 中学校では、自転車通学が許可されているところもあります。

ข. การแจ้งลาภิกและลาป่วย

กรณีลาเรียน ผู้ปกครองจะต้องแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบภายในเวลา (____) โดยติดต่อทางโรงเรียนด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งดังต่อไปนี้

โทรศัพท์ (____ - ____)

โทรสาร (____ - ____)

สมุดติดต่อสื่อสาร (เรนระคูโจ / Renrakuchou) โดยการฝากเพื่อนที่บ้านอยู่ใกล้เคียงกันมาส่งให้ที่โรงเรียน

ค. วันหยุดของโรงเรียน

- ① โรงเรียนหยุดวันเสาร์ วันอาทิตย์ และวันหยุดราชการ (นักชัตฤกษ์)
- ② กรณีที่มีการจัดงานกิจกรรมโรงเรียนในวันหยุด ทางโรงเรียนจะหยุดชดเชยในวันธรรมดาถัดมา

วันหยุดนักชัตฤกษ์

1 มกราคม	วันปีใหม่	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือนกรกฎาคม	วันแห่งท้องทะเล
วันจันทร์ที่ 2 ของเดือนมกราคม	วันฉลองผู้บรรลุนิติภาวะ	11 สิงหาคม	วันแห่งภูเขา
11 กุมภาพันธ์	วันชาติ	23 กันยายน (โดยประมาณ)	วันสารทวิษุวัต
23 กุมภาพันธ์	วันสันติวิษุวัต	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือนกันยายน	(วันเปลี่ยนของฤดูร้อนเข้าสู่ฤดูใบไม้ร่วง)
20 มีนาคม (โดยประมาณ)	วันเฉลิมพระชนมพรรษาพระจักรพรรดิ	วันจันทร์ที่ 2 ของเดือนตุลาคม	
29 เมษายน	(วันเปลี่ยนของฤดูหนาวเข้าสู่ฤดูใบไม้ผลิ)	3 พฤศจิกายน	วันผู้สูงอายุ
3 พฤษภาคม		23 พฤศจิกายน	
4 พฤษภาคม	วันโซวะ		วันพลศึกษา
5 พฤษภาคม	วันรัฐธรรมนูญ		
	วันสีเขียว		วันวัฒนธรรม
	วันเด็ก		วันแรงงาน

* ในกรณีที่วันหยุดนักชัตฤกษ์ตรงกับวันอาทิตย์ โรงเรียนจะหยุดชดเชยในวันถัดไป

วันหยุดระยะยาว (ปิดเทอม) (จะแตกต่างกันไปตามแต่ละเขตเมือง)

วันหยุดภาคฤดูร้อน วันที่ ____ กรกฎาคม ถึง วันที่ ____ สิงหาคม

วันหยุดภาคฤดูหนาว วันที่ ____ ธันวาคม ถึง วันที่ ____ มกราคม

วันหยุดภาคฤดูใบไม้ผลิ วันที่ ____ มีนาคม ถึง วันที่ ____ เมษายน

ง. การห้ามมาโรงเรียน

ในกรณีที่โรคติดต่อดังต่อไปนี้ นักเรียนห้ามมาเรียนจนกว่าจะได้รับอนุญาตจากแพทย์

(โรคไข้หวัดใหญ่ โรคหัด โรคหัดเยอรมัน โรคคางทูม โรคอีสุกอีใส ฯลฯ)

イ 欠席の連絡

学校を欠席する場合、その日の始業時刻（ ）までに直接保護者から、次のいずれかの方法で学校に連絡します。

電話（ ）

F A X（ ）

連絡帳・・・近所の友だちに預けて学校に届けてもらう。

ウ 学校休業日

① 土曜日、日曜日及び国民の祝日は、学校はお休みです。

② 休みの日に学校行事があるときは、後日、代わりの休みがあります。

[国民の祝日]

※ 国民の祝日が日曜日の場合は、その翌日が代わりに休みになります。

がつついたち 1月1日	がんに 元日	がついつか 5月5日	こどもの日
がつ げつようび 1月第2月曜日	せいじん ひ 成人の日	がつだい げつようび 7月第3月曜日	うみ ひ 海の日
がつ にち 2月11日	けんこくきねん ひ 建国記念の日	がつ にち 8月11日	やま ひ 山の日
がつ にち 2月23日	てんのうたんじょう ひ 天皇誕生日	がつ にちごろ 9月23日頃	しゅうぶん ひ 秋分の日
がつ かごろ 3月20日頃	しゅんぶん ひ 春分の日	がつだい げつようび 9月第3月曜日	けいろ ひ 敬老の日
がつ にち 4月29日	しょうわ ひ 昭和の日	がつだい げつようび 10月第2月曜日	たいいく ひ 体育の日
がつみつか 5月3日	けんぽう きねん ひ 憲法記念日	がつ みつか 11月 3日	ぶんか ひ 文化の日
がつよつか 5月4日	みどりの日	がつ にち 11月23日	きんろうかんしゃ ひ 勤労感謝の日

[長期休業日] (市町によって違います)

なつやす 夏休み	がつ 7月	にち 日	～	がつ 8月	にち 日
ふゆやす 冬休み	がつ 12月	にち 日	～	がつ 1月	にち 日
はるやす 春休み	がつ 3月	にち 日	～	がつ 4月	にち 日

エ 出席停止

次のような伝染病にかかった時は、医師から登校の許可がでるまで、学校に行くことはできません。

(インフルエンザ、麻疹、風疹、流行性耳下腺炎、水痘等)

จ. เมื่อเกิดภัยพิบัติ หรือมีประกาศการแจ้งเตือนภัย (เคโฮ / Keihou)

① กรณีที่ดินฟ้าอากาศแปรปรวน เพื่อความปลอดภัยของเด็ก ให้ปฏิบัติดังนี้

ตรวจสอบสภาพอากาศในตอนเช้าทางโทรทัศน์หรือวิทยุ หรือทางโทรศัพท์ (177)

② หากมีการประกาศแจ้งเตือนภัย (เคโฮ / Keihou) ในเขตเมืองที่อยู่อาศัยของท่าน

ในช่วงเวลาที่นักเรียนจะต้องเดินทางมาโรงเรียน ให้นักเรียนหยุดคอยดูสถานการณ์อยู่ที่บ้าน

แถบพื้นที่	ชื่อเมือง
ทะจิมะตอนบน (Tajima Hokubu)	อำเภอโทโยะโอะคะ (Toyo-oka-shi) ตำบลคะมิ (Kami-chou) ตำบลชินออนเซ็น (Shin Onsen-chou)
ทะจิมะตอนใต้ (Tajima Nanbu)	อำเภอยะบุ (Yabu-shi) อำเภออะซะโกะ (Asago-shi)
โฮคุบังทัมบะ (Hokuban Tamba)	อำเภอนิชิวะคิ (Nishiwaki-shi) ตำบลทะคะ (Taka-chou) อำเภอทัมบะ (Tamba-shi) อำเภอทัมบะซะซะยะมะ (Tambasasayama-shi)
ฮันชิน (Hanshin)	อำเภอโกเบ (Kobe-shi) อำเภออะมะะซะซะคิ (Amagasaki-shi) อำเภอชิโนะมียะ (Nishinomiya-shi) อำเภออะชิยะ (Ashiya-shi) อำเภออิตะมิ (Itami-shi) อำเภอทะคะซะคิ (Takarazuka-shi) อำเภอคะวะนิชิ (Kawanishi-shi) ตำบลชินะวะวะ (Inagawa-chou) อำเภอซันดะ (Sanda-shi)
ฮะริมะฝั่งตะวันตกเฉียงเหนือ (Harima Hokuseibu)	ตำบลคะมิคะวะ (Kamikawa-chou) ตำบลอิชิคะวะ (Ichikawa-chou) ตำบลฟุกุซะคิ (Fukusaki-chou) ตำบลซะโย (Sayou-chou) อำเภอชิโซ (Shisou-shi)
ฮะริมะฝั่งตะวันออกเฉียงใต้ (Harima Nantoubu)	อำเภออะคะชิ (Akashi-shi) อำเภอคะโคะคะวะ (Kakogawa-shi) อำเภอทะคะซะโกะ (Takasago-shi) ตำบลชินะมิ (Inami-chou) ตำบลฮะริมะ (Harima-machi) อำเภอมิคิ (Miki-shi) อำเภอโอะโนะ (Ono-shi) อำเภอคะไซ (Kasai-shi) อำเภอคะโต (Katou-shi)
ฮะริมะฝั่งตะวันตกเฉียงใต้ (Harima Nanseibu)	อำเภอฮิเมจิ (Himeji-shi) อำเภออะโค (Akou-shi) อำเภอไอโอโย (Aioi-shi) ตำบลคะมิโกริ (Kamigouri-chou) อำเภอทะซึโนะ (Tatsuno-shi) ตำบลไทชิ (Taishi-chou)
เกาะอะวะจิ (Awaji-shima)	อำเภอซุมโตะ (Sumoto-shi) อำเภออะวะจิ (Awaji-shi) อำเภอมินะมิอะวะจิ (Minami Awaji-shi)

③ กรณีที่มีการประกาศแจ้งเตือนภัย (เคโฮ / Keihou) หลังจากให้นักเรียนมาโรงเรียนแล้ว

ทางโรงเรียนจะให้นักเรียนคอยดูสถานการณ์อยู่ที่โรงเรียนก่อนเพื่อความปลอดภัย

หรือคุณครูจะพานักเรียนกลับบ้านเป็นกลุ่ม โดยจะพิจารณาวิธีที่ดีที่สุด

④ หลังจากนั้น หากการแจ้งเตือนภัย (เคโฮ / Keihou) เปลี่ยนเป็นการแจ้งประกาศระงับภัย (จูอิโฮ /

Chuu-i-hou) หรือประกาศยกเลิกคำสั่ง ภายในเวลา ____ น.

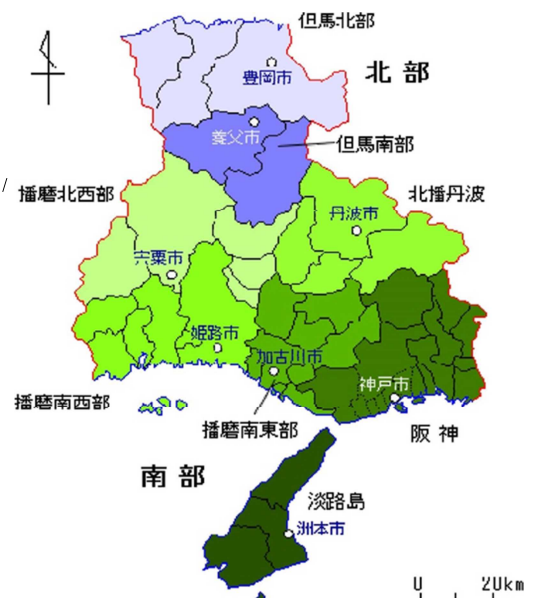
จะมีการเรียนการสอนตามปกติ กรุณาตรวจสอบความปลอดภัย และให้นักเรียนมาโรงเรียน

(ทางโรงเรียนจะมีการติดต่อให้มาโรงเรียน)

*โรงเรียนจะไม่หยุดกรณีที่เป็นคำสั่งประกาศระงับภัย (จูอิโฮ / Chuu-i-hou)

⑤ กรณีที่มีคำสั่งประกาศเตือนภัยจนถึงเวลา ____ น. โรงเรียนจะหยุดเรียนชั่วคราว (หยุด

ไม่มีการเรียนการสอนในวันนั้น) ถึงแม้ว่าจะมีการประกาศยกเลิกคำสั่งไปในภายหลังภายหลังจากเวลาดังกล่าว



オ 災害・警報時の登校

- ① 天候異変が発生した時には、子どもの安全確保のため、次のようにします。

朝の気象情報 テレビやラジオ、また、電話 (177) で確認します。

- ② 登校時(午前_____時現在)に、あなたが住んでいる地域・市町に警報が発令されている場合は登校させずに自宅で待機させます。

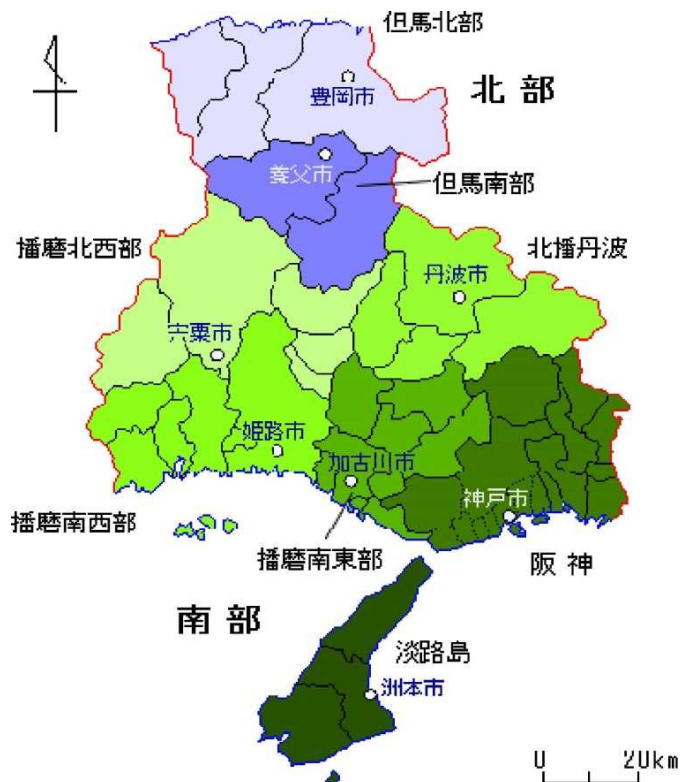
ちいき 地域	しちょうめい 市町名
たじまほくぶ 但馬北部	とよおかし かみちやう しんおんせんちやう 豊岡市、香美町、新温泉町
たじまなんぶ 但馬南部	やぶし あさごし 養父市、朝来市
ほくばんたんば 北播丹波	にしわかし たかちやう たんばし たんばさやまし 西脇市、多可町、丹波市、丹波篠山市
はんしん 阪神	こうべし あまがさきし にしのみやし あしやし いたみし たからづかし かわにしし いながわちやう さんだし 神戸市、尼崎市、西宮市、芦屋市、伊丹市、宝塚市、川西市、猪名川町、三田市
はりまほくせいぶ 播磨北西部	かみかわちやう いちかわちやう ふくさきちやう さやうちやう しそうし 神河町、市川町、福崎町、佐用町、宍粟市
はりまなんとうぶ 播磨南東部	あかしし かこがわし たかさごし いなみちやう はりまちやう みきし おのし かさいし かとうし 明石市、加古川市、高砂市、稲美町、播磨町、三木市、小野市、加西市、加東市
はりまなんせいぶ 播磨南西部	ひめじし あこうし あいおいし かみごおりちやう し たいしちやう 姫路市、赤穂市、相生市、上郡町、たつの市、太子町
あわじしま 淡路島	すもとし あわじし みなみし 洲本市、淡路市、南あわじ市

- ③ 登校後に警報が発令された場合は、安全のために子どもたちを少し学校で待たせたり、教師が連れて集団下校させたりするなど、最良の方法を取ります。

- ④ その後、_____時までに、警報が注意報にかわったり、解除された場合、平常通り授業があります。安全を確かめて登校させてください。(学校から「登校する」よう連絡があります)

※ 注意報の場合、学校は休みではありません。

- ⑤ _____時現在でも警報発令中の場合、臨時休業(学校は休み)とします。これ以後、警報が解除になっても学校は休みです。



⑥ อื่นๆ

- กรณีที่เกิดภัยพิบัติหรือสภาพอากาศแปรปรวนที่อาจเป็นอันตรายต่อการเดินทางมาโรงเรียน

ให้นักเรียนหยุดเรียนและคอยดูสถานการณ์อยู่ที่บ้าน และจะต้องแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบ

- กรณีที่คาดว่าจะเกิดภัยพิบัติเนื่องจากแผ่นดินไหว ให้หยุดเรียนและคอยดูสถานการณ์อยู่ที่บ้าน

จ. สุขภาพและความปลอดภัย

① ทางโรงเรียนจะมีการตรวจสุขภาพเป็นประจำ

② หากนักเรียนรู้สึกเจ็บป่วยหรือได้รับบาดเจ็บในระหว่างที่อยู่โรงเรียน ให้แจ้งให้คุณครูทราบ

นักเรียนสามารถเข้ารับการปฐมพยาบาลหรือนอนพักที่ห้องพยาบาลได้

③ เพื่อการเตรียมพร้อมกรณีการบาดเจ็บหรืออุบัติเหตุภายในโรงเรียน ทางโรงเรียนมีจัดระบบ “สหกรณ์การประกันภัยพิบัติ” (ไซไก เคียวไซ คิวฟู / Saigai Kyousai Kyufu) ของ “นิติบุคคล ศูนย์ส่งเสริมการค้าแห่งประเทศญี่ปุ่น” (โตะคุริสึ เกียวเซ โยจิน - นิฮอน ซูโปตสึ เซ็นตา / Dokuritsu Gyousei Houjin - Nihon Supoutsu Shinkou Sentaa) ทั้งนี้ ผู้ปกครองมีการรับผิดชอบค่าเบี้ยประกันส่วนหนึ่ง

ข. เรื่องอื่นๆเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในโรงเรียน

① หากนักเรียนต้องการออกนอกโรงเรียนในระหว่างเวลาเรียน นักเรียนจะต้องได้รับอนุญาตจากคุณครูก่อน

② ในบางโรงเรียน นักเรียนจะต้องเปลี่ยนใส่รองเท้าที่กำหนดโดยเฉพาะ (อุวะบะคิ / Uwabaki) ภายในอาคารเรียน และเปลี่ยนใส่รองเท้าพลโดยเฉพาะภายในโรงยิม

③ ไม่นำเงินและของมีค่า หรือของที่ไม่จำเป็นมาโรงเรียน

④ อุปกรณ์ของใช้ที่นำมาโรงเรียนต้องเขียนชื่อทุกชิ้น

⑤ ในบางโรงเรียนจะมีกฎระเบียบเรื่องเครื่องแต่งกายและทรงผม หากไม่เข้าใจอะไร ให้สอบถามคุณครู

ข. อุปกรณ์ที่จำเป็นในโรงเรียน

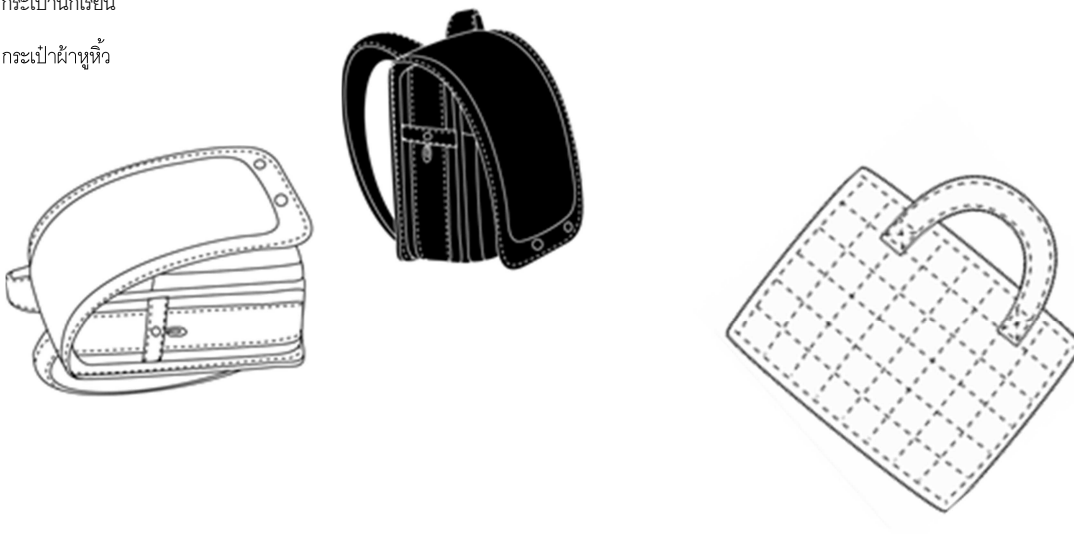
① ทางโรงเรียนจะแจกหนังสือเรียนให้ที่โรงเรียน (ฟรี)

② ผู้ปกครองจะต้องจัดเตรียมอุปกรณ์ดังต่อไปนี้

(กระเป๋า)

กระเป๋านักเรียน

กระเป๋าผ้าหู้



⑥ その他

- ・ 災害が発生したり、天候の状況が悪く学校に危険が予想される場合には、登校させず自宅で待機させます。また、その場合は必ず学校に連絡します。
- ・ 地震により災害発生が予測される場合、登校させず自宅で待機させます。

カ 健康と安全

- ① 学校では、定期的に身体検査を行います。
- ② 学校で病気になったり、けがをした場合は先生に連絡します。保健室で応急手当をしたり、休養したりすることができます。
- ③ 学校での事故やけがに備えて、「独立行政法人・日本スポーツ振興センター」の「災害共済給付」制度があります。掛け金の一部は保護者の負担です。

キ その他の学校生活

- ① 登校してから下校するまでに校外へ出る場合は、先生の許可が必要です。
- ② 校舎内に入るときは上履きに、体育館では体育館シューズに履き替える学校もあります。
- ③ 不必要なお金や貴重品、いらないものは学校へ持って行かないようにします。
- ④ 持ち物には必ず名前を書いておきます。
- ⑤ 服装や髪形について、きまりが定められている場合があります。分からないときは、先生に聞くようにします。

ク 学校で必要なもの

- ① 教科書は学校で渡します。（無料）
- ② 次の学用品は、保護者が用意します。

【かばん】

ランドセル

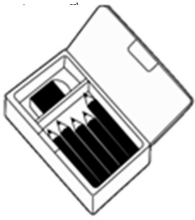


てさげかばん



(อุปกรณ์เครื่องเขียน)

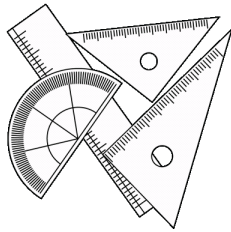
กล่องดินสอ



ยางลบ



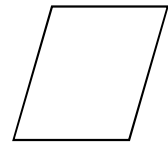
ไม้บรรทัด



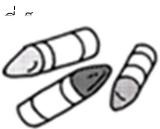
ดินสอ



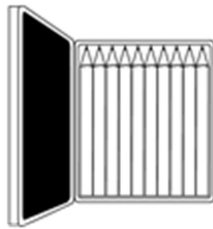
ดินสอไส้สีแดง



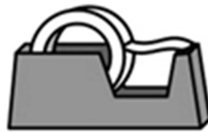
ดินสอสีเทียน



ดินสอสีไม้



เทปกาว



กาว

(ของใช้จำเป็นสำหรับช่วงเวลาอาหารกลางวัน)

ถุงผ้าหิ้ว



ผ้าปิดปาก



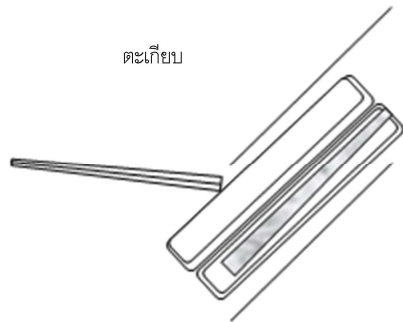
เสื้อกันเปื้อน



ผ้าคลุมผม



ตะเกียบ



(ของใช้จำเป็นสำหรับชั่วโมงพลศึกษา)

ชุดพละ (แบบที่โรงเรียนกำหนด)



หมวกพละแดง-ขาว



รองเท้าพละสำหรับใสในโรงยิม

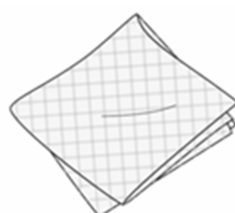
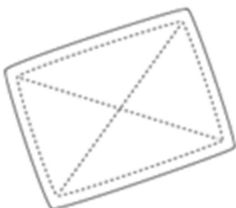


ถุงผ้าใส่รองเท้า



(ของใช้อื่นๆ)

ผ้าเช็ดตัว

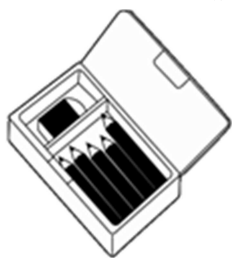


ผ้าเช็ดหน้า

กรุณาเขียนชื่อกำกับบนของใช้ส่วนตัวทุกชิ้น

ぶんぼうぐるい
【文房具類】

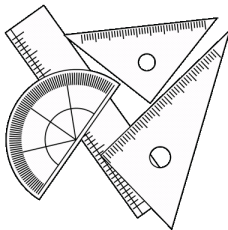
ふでばこ



け
消しゴム



じょうぎ
定規



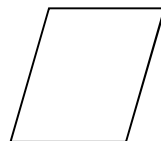
えんぴつ
鉛筆



あかえんぴつ
赤鉛筆



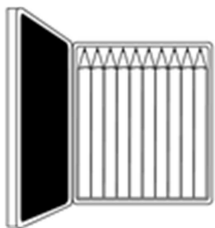
したじ
下敷き



クレヨン



いろえんぴつ
色鉛筆



セロハンテープ



のり



ステープラー (ホチキス)



きゅうしょく じかん ひつよう
【給食の時間に必要なもの】

きゅうしょくぶくろ
給食袋



マスク



エプロン



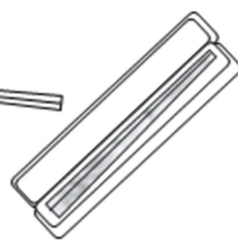
さんかくきん
三角巾



はし



はしばこ



たいいく じかん ひつよう
【体育の時間に必要なもの】

たいそうふく がっこう してい
体操服(学校で指定のもの)



たいそうぼう
体操帽



たいいくかん
体育館シューズ

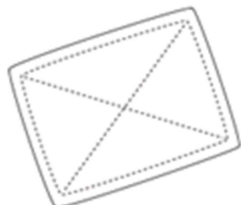


くつぶくろ

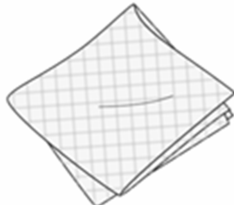


た
【その他】

ぞうきん



ハンカチ



がみ
ちり紙 (ティッシュペーパー)



※ 持ち物には必ず名前を書いておきましょう。

(7) กิจกรรมงานสำคัญประจำปี (อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละโรงเรียน)

ภาคการศึกษาที่ 1 (เดือนเมษายน - เดือนกรกฎาคม)

เดือนเมษายน

พิธีเปิดภาคการศึกษา

- พิธีในวันเริ่มต้นภาคการศึกษา
- มีพิธีเปิดภาคศึกษาในภาคการเรียนที่ 2 และ 3 เช่นกัน

การตรวจร่างกาย

- มีการวัดส่วนสูงและชั่งน้ำหนัก
- มีการตรวจร่างกาย ตรวจฟัน วัดระดับสายตา ตรวจวัดสภาวะ ฯลฯ

การเยี่ยมชมการเรียนการสอน

- ผู้ปกครองจะไปโรงเรียนเพื่อชมการเรียนการสอนในห้องเรียน

การประชุมผู้ปกครอง

- คุณครูประจำชั้นและผู้ปกครองของเด็กในชั้นเรียนทุกคนจะมาร่วมประชุมพูดคุยกันในเรื่องเกี่ยวกับเด็กและชั้นเรียน



พิธีปฐมฤกษ์

- พิธีการต้อนรับนักเรียนใหม่
- ผู้ปกครองของเด็กนักเรียนใหม่จะเข้าร่วมพิธีด้วย

ทัศนศึกษา และการศึกษาภายนอกโรงเรียน

- การเยี่ยมชมและเรียนรู้ภายนอกโรงเรียน

การเยี่ยมพบปะผู้ปกครองที่บ้าน

- คุณครูประจำชั้นจะไปเยี่ยมพบปะพูดคุยกับผู้ปกครองที่บ้าน

การเรียนรู้ว่ายน้ำ

- ในช่วงฤดูร้อน นักเรียนจะมีเรียนว่ายน้ำในน้ำ



เดือนกรกฎาคม

การพบผู้ปกครองรายบุคคล

- ผู้ปกครองจะมาพบคุณครูประจำชั้นที่โรงเรียนเพื่อพูดคุยเกี่ยวกับการเรียนและการใช้ชีวิตในโรงเรียนของเด็ก

พิธีปิดภาคการศึกษา

- พิธีในวันสุดท้ายของภาคการศึกษา
- นักเรียนจะได้รับสมุดรายงานผลการศึกษา
- มีพิธีปิดภาคศึกษาในภาคการเรียนที่ 2 และ 3 เช่นกัน

วันหยุดภาคฤดูร้อน

- ระยะวันหยุดประมาณ 40 วัน
- (ประมาณวันที่ 20 กรกฎาคม ถึง วันที่ 31 สิงหาคม)

(7) 主な年間行事 (※ 学校によってちがいます)

【1学期】 (4月～7月)

4月

始業式

- ・ 学期の始まりの式です。
- ・ 2学期、3学期にもあります。

身体検査

- ・ 身長・体重などを測ります。
- ・ 内科・歯科などの検診や視力・尿などの検査があります。

授業参観

- ・ 保護者が学校へ行き、勉強している子どもの様子を見ます。

学級懇談会

- ・ 担任と保護者全員で学級のことや子どものことについて話し合います。

7月

個別懇談

- ・ 学校で担任と保護者が子どもの学校生活や勉強について話をします。

終業式

- ・ 学期の終わりの式です。
- ・ 成績表が渡されます。
- ・ 2学期、3学期にもあります。

入学式

- ・ 新入生を迎える行事です。
- ・ 新入生の保護者も参加します。

遠足・校外学習

- ・ 学校の外へ出かけ、体験や見学をします。

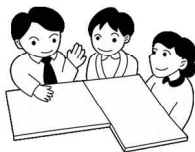
家庭訪問

- ・ 学級担任が家庭を訪問し、保護者と話し合います。



水泳

- ・ 夏になると、体育の授業で水泳をします。



夏休み

- ・ 約40日間の休みです。
- (7月20日頃から8月31日頃まで)

ภาคการศึกษาที่ 2 (เดือนกันยายน - เดือนธันวาคม)

เดือนกันยายน

งานกีฬาและงานแข่งขันการกีฬา

-นักเรียนจะวิ่งแข่ง วิ่งเหยาะ และเต้นประกอบเพลง เป็นต้น



การซ้อมหนีภัย

-การฝึกซ้อมหนีภัยเพื่อเตรียมพร้อมในสถานการณ์แผ่นดินไหว และไฟไหม้ เป็นต้น

งานแสดงดนตรีและงานแสดงนิทรรศการ

-การแสดงการร้องประสานเสียง การบรรเลงดนตรี

การแสดงละคร และการจัดนิทรรศการนำเสนอและจัดแสดงผลงานของนักเรียน

เดือนธันวาคม

วันหยุดภาคฤดูหนาว

-ระยะวันหยุดประมาณ 14 วัน

(ประมาณวันที่ 24 ธันวาคม ถึง วันที่ 7 มกราคม)

ภาคการศึกษาที่ 3 (เดือนมกราคม - เดือนมีนาคม)

เดือนมกราคม

การฝึกด้านความหนาว

-นักเรียนจะฝึกซ้อมร่างกายให้แข็งแรงด้วยการวิ่งรอบโรงเรียนในตอนเช้า ฯลฯ ในระยะเวลาที่โรงเรียนกำหนดไว้ช่วงหนึ่ง

เดือนมีนาคม

วันหยุดภาคฤดูใบไม้ผลิ

-ระยะวันหยุดประมาณ 14 วัน

พิธีจบการศึกษา

-ผู้ปกครองของนักเรียนที่จบการศึกษาจะมาร่วมพิธีด้วย



【2学期】（9月～12月）

がつ
9月

うんどうかい たいいくたいかい
運動会・体育大会

- ときようそう
・ 徒競走やリレー、ダンスなどをします。



ぼうさいくんれん
防災訓練

- じしん かじ そな くんれん
・ 地震や火事に備えての訓練です。

おんがつかい ぶん かさい
音楽会・文化祭

- がっしょう がつき えんそう えんげき さくひん
・ 合唱や楽器の演奏、演劇、作品
はっぴよう てんじ
の発表・展示をします。

がつ
12月

ふゆやす
冬休み

- やく にちかん やす
・ 約14日間の休みです。
がつ か ころ がつな の か ころ
(12月24日頃～1月7日頃)

【3学期】（1月～3月）

がつ
1月

たいかんくんれん
耐寒訓練

- いっていき かん あさ がっこう まわ はし
・ 一定期間、朝などに学校の周りを走り、
たいりよく
体力づくりをします。

がつ
3月

はるやす
春休み

- やく にちかん やす
・ 約14日間の休みです。

そつぎょうしき
卒業式

- そつぎょうせい ほごしや さんか
・ 卒業生の保護者も参加します。



งานกิจกรรมโรงเรียนที่สำคัญอื่นๆของแต่ละชั้นปี

โรงเรียนธรรมชาติ

- สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5
- นักเรียนจะร่วมทำกิจกรรมที่หลากหลายท่ามกลางธรรมชาติ
- ห่างจากโรงเรียนและบ้านเป็นระยะเวลา 4 คืน 5 วัน หรือมากกว่านั้น

ทัศนศึกษาก่อนเรียนจบการศึกษา

- สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 และนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 3
- นักเรียนจะร่วมทำกิจกรรมเสริมสร้างประสบการณ์และเยี่ยมชมสถานที่สำคัญต่างๆ

ห้องเรียนดนตรีหรือเคสตรา

- สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 1
- นักเรียนจะเข้าชมการแสดงดนตรีหรือเคสตราที่ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมประจำจังหวัด

สัปดาห์ทดลองการทำงาน

- สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 2
- นักเรียนจะร่วมทำกิจกรรมเสริมสร้างประสบการณ์ภายนอกโรงเรียนในสังคมท้องถิ่น (เช่น สถานรับเลี้ยงเด็กเนอสเซอรี่ ร้านค้า สถานประกอบการธุรกิจ เป็นต้น)
- เป็นระยะเวลา 1 สัปดาห์

(8) การเรียนในแต่ละวัน (อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละโรงเรียน)

โรงเรียนประถมศึกษา

โรงเรียนเช้า

- การประชุมนักเรียนทั้งโรงเรียนในตอนเช้า---คุณครูใหญ่หรือคุณครูท่านอื่นๆจะพูดคุยและแจ้งเรื่องราวต่างๆให้นักเรียนทั้งโรงเรียนรับทราบประมาณสัปดาห์ละ 1 ครั้ง
- การประชุมตอนเช้า---นักเรียนในแต่ละห้องเรียนจะพูดคุยปรึกษากันเกี่ยวกับเรื่องในโรงเรียน

เริ่มเรียน

- ชั่วโมงเรียน
- โดยส่วนมาก จะเรียนคาบละ 45 นาที
- ช่วงเช้า จะเรียนราว 4 คาบ
- การเรียนโดยส่วนใหญ่ คุณครูประจำชั้นจะทำการสอนเป็นหลัก
- การเรียนการสอนจะใช้ภาษาญี่ปุ่นทั้งหมด

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

โรงเรียนเช้า

- การประชุมนักเรียนทั้งโรงเรียนในตอนเช้า---คุณครูใหญ่หรือคุณครูท่านอื่นๆจะพูดคุยและแจ้งเรื่องราวต่างๆให้นักเรียนทั้งโรงเรียนรับทราบประมาณสัปดาห์ละ 1 ครั้ง
- การประชุมตอนเช้า---นักเรียนในแต่ละห้องเรียนจะพูดคุยปรึกษากันเกี่ยวกับเรื่องในโรงเรียน

เริ่มเรียน

- ชั่วโมงเรียน
- โดยส่วนมาก จะเรียนคาบละ 50 นาที
- ช่วงเช้า จะเรียนราว 4 คาบ
- การเรียนการสอนจะดำเนินโดยคุณครูประจำชั้นนั้นๆ
- การเรียนการสอนจะใช้ภาษาญี่ปุ่นทั้งหมด
- ยกเว้นวิชาภาษาต่างประเทศ

がくねんべつ おお ぎょうじ
【学年別の大きな行事】

し ぜ ん が つ こ う
自然学校

- ・ しょうがっこう ねんせい たいしょう
小学校 5 年生 対象。
- ・ ばくいつ か いじょう がっこう かてい はな し ぜ ん
4 泊 5 日以上、学校や家庭を離れて自然
なか たいけんかつどう
の中でさまざまな体験活動を行います。

きょうしつ
わくわくオーケストラ教室

- ・ ちゅうがっこう ねんせい たいしょう
中学校 1 年生が対象。
- ・ けんりつげいじゅつぶんか
県立芸術文化センターで、オーケ
えんそう かんしょう
ストラの演奏を鑑賞します。

しゅうがくりょこう
修学旅行

- ・ しょうがっこう ねんせい ちゅうがっこう ねんせい たいしょう
小学校 6 年生、中学校 3 年生 対象。
- ・ めいしよ し せ つ けんがく
いろいろな名所・施設を見学したり、
たいけんかつどう
体験活動を行います。

トライやる・ウィーク

- ・ ちゅうがっこう ねんせい たいしょう
中学校 2 年生 対象。
- ・ しゅうかん がっこう はな ち い き し や か い
1 週 間、学校を離れて、地域社会
ほいくしよ しょうてん じぎょうしよなど なか
(保育所、商店、事業所等)の中で、
たいけんかつどう おこな
さまざまな体験活動を行います。

がっこう いちにち がっこう ちが
(8) 学校の日 (※ 学校によって違いがあります)

しょうがっこう
【小学校】

とう こう
登 校

ぜんこうちようかい しゅう かい ぜんこう じどうせいと あつ こうちようせんせい
(全校朝会)・・・週に1回、全校の児童生徒が集まり、校長先生など
はなし れんらく き
の話や連絡を聞きます。
あさ かい かくがつきゅう じぶん せいかつ はな あ
(朝の会)・・・各学級で自分たちの生活について話し合います。

し ぎょう
始 業

じゅぎょう
授 業

- ・ じげん ふんじゅぎょう おお
1 時限は 45 分授業が多いです。
- ・ ごぜんちゅう じかんていど じゅぎょう
午前中に 4 時間程度の授業があります。
- ・ ほとんどの授業は、担任の先生が中心
じゅぎょう たんにん せんせい ちゅうしん
になって指導します。
- ・ じゅぎょう にほんご おこな
授業はすべて日本語で行われます。

ちゅうがっこう
【中学校】

とう こう
登 校

し ぎょう
始 業

じゅぎょう
授 業

- ・ じげん ふんじゅぎょう おお
1 時限は 50 分授業が多いです。
- ・ ごぜんちゅう じかんていど じゅぎょう
午前中に 4 時間程度の授業があります。
- ・ きょうか せんもん せんせい たんどう
教科は、専門の先生が担当します。
- ・ がいこくごいがい じゅぎょう にほんご
外国語以外の授業はすべて日本語で行われます。

อาหารกลางวันของโรงเรียน

-โรงเรียนประถมโดยส่วนใหญ่จะมีอาหารกลางวันของโรงเรียนให้

อาหารกลางวัน

-โรงเรียนที่ไม่มีอาหารกลางวันของโรงเรียนให้

นักเรียนจะต้องนำอาหารกล่องมาเอง

ในกรณีที่ไม่มีอาหารที่สามารถรับประทานได้ เนื่องจากปัญหาสุขภาพหรือด้วยข้อห้ามทางศาสนา

กรุณาแจ้งให้คุณครูประจำชั้นรับทราบ

ช่วงพักกลางวัน

กิจกรรมการทำความสะดวก

-บางโรงเรียนจะทำความสะอาดหลังเสร็จคาบเรียนสุดท้าย

ชั่วโมงเรียน

-ช่วงบ่าย จะเรียนราว 1-2 คาบ ขึ้นอยู่กับชั้นปีและวัน

-เวลาเลิกเรียนจะแตกต่างกันไปตามชั้นปีและวัน

-หลังเลิกเรียนแล้ว เวลากลับบ้านของนักเรียนอาจแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับงานของชั้นเรียนหรืองานของโรงเรียน หรือกิจกรรมการซ้อมกีฬา

เป็นต้น

ช่วงพักกลางวัน

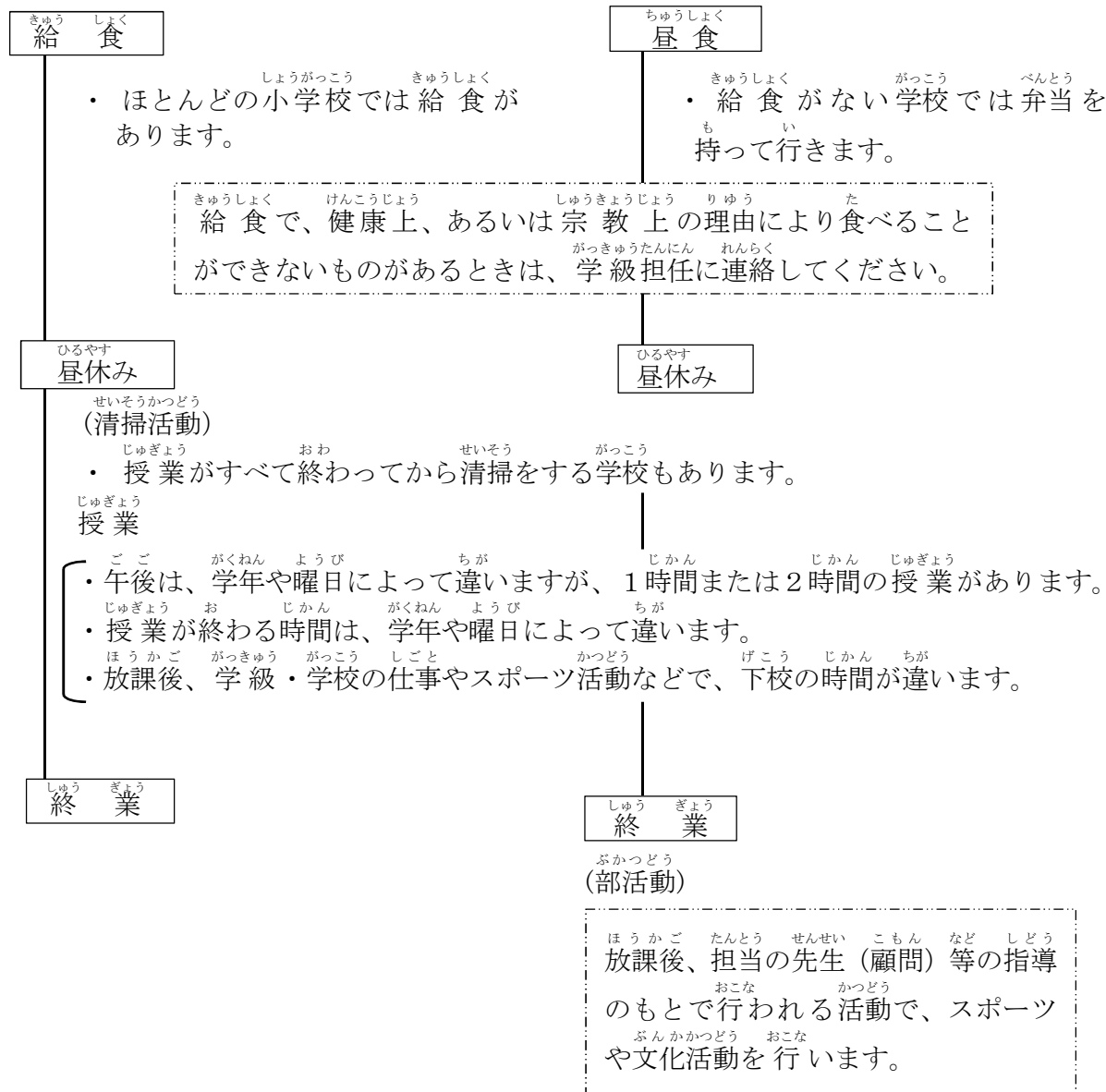
โรงเรียนเล็ก

โรงเรียนเล็ก

กิจกรรมชมรม

หลังเลิกเรียนแล้ว จะมีกิจกรรมขึ้นเ้าจากคุณครูเฉพาะทาง

(ครูที่ปรึกษาของชมรม) เช่นชมรมกีฬา หรือชมรมวัฒนธรรม เป็นต้น



3. โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย

(1) ประเภทของโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแบ่งออกได้เป็น 2 ประเภทใหญ่ๆ คือโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาครัฐ และโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาคเอกชน และแบ่งตามลักษณะเวลาเรียนได้เป็น 4 ประเภทคือ “การเรียนภาคกลางวันแบบเต็มเวลาวัน” “การเรียนภาคค่ำแบบนอกเวลา” “การเรียนภาคผสมแบบเลือกเวลาเรียนเสรี” และ “การเรียนทางไปรษณีย์”

ก. ความแตกต่างระหว่างโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาครัฐและภาคเอกชน

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาครัฐ	- จัดตั้งขึ้นโดยจังหวัดหรือเทศบาลเมือง
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาคเอกชน	- จัดตั้งขึ้นโดยเอกชน - ค่าใช้จ่ายในการเรียนจะแพงกว่าโรงเรียนของภาครัฐ - โรงเรียนดำเนินการเรียนการสอนโดยนโยบายการเรียนการสอนของทางโรงเรียนเอง

ข. ความแตกต่างของลักษณะเวลาเรียน

	การเรียนภาคกลางวันแบบเต็มเวลา	การเรียนภาคค่ำแบบนอกเวลา	การเรียนภาคผสมแบบเลือกเวลาเรียนเสรี	การเรียนทางไปรษณีย์
วันเวลาเรียน	ทุกวัน เวลา 8:30-15:30	ทุกวัน เวลา 17:30-21:00	ทุกวัน เวลา 8:30-21:00	เข้าเรียนในห้องเรียนเดือนละ 2-5 ครั้ง
ตารางเรียนใน 1 วัน	คาบละ 50 นาที จำนวน 6 คาบ เป็นต้น	คาบละ 50 นาที จำนวน 4 คาบ เป็นต้น	คาบละ 50 นาที จำนวน 4 คาบ เป็นต้น	
ระยะเวลาเรียน	3 ปี	3-4 ปี	3-4 ปี	3-4 ปี
ลักษณะเฉพาะ	เรียนภาคกลางวัน ตั้งแต่ช่วงเช้าถึงบ่าย	เรียนภาคค่ำ	มีช่วงเวลาเรียนตั้งแต่เช้าจนถึงค่ำ นักเรียนสามารถเลือกรอบเวลาเรียนได้ตามความต้องการ	โดยปกติจะเรียนอยู่ที่บ้าน แต่จะมีเข้าเรียนที่โรงเรียนด้วยประมาณเดือนละ 2-5 ครั้ง

*โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเรียนภาคค่ำแบบนอกเวลา ก็มีการเรียนในภาคกลางวัน (ชั้นเรียนในช่วงเช้า) เช่นกัน

*ค่าใช้จ่ายในการเรียนของโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายประจำจังหวัดเฮียวโกะ (ข้อมูล ณ วันที่ 1 เมษายน 2016)

ประเภท	ค่าเล่าเรียน (รายปี)	ค่าสมัครสอบคัดเลือก	ค่าธรรมเนียมแรกเข้า
เรียนเต็มวัน	118,800 เยน	2,200 เยน	5,650 เยน
เรียนภาคเวลาตามกำหนด	32,400 เยน	950 เยน	2,100 เยน
เรียนทางไปรษณีย์	310 เยน / 1 หน่วยกิต	2,200 เยน	5,650 เยน

* สำหรับครอบครัวที่เสียภาษีเพื่อการอยู่อาศัยในส่วนของเงินได้ (Shichousonminzei Shotoku Warigaku) รวมทั้งสิ้นต่ำกว่า 304,200 เยน (เงินได้รวมต่อปีประมาณ 9,100,000 เยน) จะได้รับ “เงินสนับสนุนโรงเรียน” (Shuugaku Shi-en Kin) เพื่อเป็นการสนับสนุนช่วยเหลือค่าเล่าเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

*จำนวนเงินสนับสนุนโรงเรียน(Shuugaku Shi-en Kin) ต่อเดือน (ข้อมูล ณ วันที่ 1 เมษายน 2016)

ประเภท	จำนวนเงิน (ต่อเดือน)
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเรียนภาคกลางวันแบบเต็มเวลา(ภาครัฐ)	9,900 เยน
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเรียนภาคค่ำแบบนอกเวลา(ภาครัฐ)	2,700 เยน
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแบบเรียนทางไปรษณีย์ (ภาครัฐ)	520 เยน
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเรียนภาคค่ำแบบนอกเวลา หรือ แบบเรียนทางไปรษณีย์ (ภาคเอกชน)	9,900 เยน

* สำหรับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเรียนภาคผสมแบบเลือกเวลาเรียนเสรี (ภาครัฐ) จำนวนเงินต่อเดือน จะแตกต่างกันขึ้นอยู่กับช่วงเวลาเรียน

* สำหรับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายภาคเอกชน จำนวนเงินต่อเดือน จะขึ้นอยู่กับรายได้ของครอบครัว

3 高等学校について

(1) 高等学校の種類

高等学校は、大きく分けると、公立高校と私立高校に分けられます。また、授業の時間帯などにより、「全日制」「定時制」「多部制」「通信制」の4つのタイプに分かれます。

ア 公立高校と私立高校の違い

公立高校	・都道府県や市が設立
私立高校	・民間が設立 ・公立に比べると、学費が高い。 ・学校独自の教育方針にしたがって教育をしている。

イ 授業の時間帯などによる違い

	全日制高校	定時制高校	多部制高校	通信制高校
通学日と時間	毎日 8:30-15:30	毎日 17:30-21:00	毎日 8:30-21:00	月に数回スクーリング
1日の時間割	50分授業 × 6 コマ など	50分授業 × 4 コマ など	50分授業 × 4 コマ など	
卒業までの年数	3年	3 - 4年	3 - 4年	3 - 4年
特徴	午前から午後にかけて授業を行う。	夜間に授業を行う。	午前から夜間にかけて行われる。授業を生活に合わせて選んで受ける。	普段は自宅で勉強し、月に数回学校へ行く。

※ 定時制高校には、昼間定時制（午前中に授業を行う）もあります。

※ 兵庫県立高等学校入学における費用等（平成28年4月1日現在）

区分	授業料（年額）	入学検査料	入学料
全日制	118,800円	2,200円	5,650円
定時制	32,400円	950円	2,100円
通信制	310円／1単位	2,200円	5,650円

※ 高校等の授業料の支援として市町村民税所得割額が30万4200円（年収910万程度）未満の世帯に「就学支援金」が支給されます。

※ 就学支援金支給額 月額（平成28年4月1日現在）

区分	支給額（月額）
全日制高校（公立）	9,900円
定時制高校（公立）	2,700円
通信制高校（公立）	520円
定時制・通信制（私立）	9,900円

※多部制高校（公立）は部により

支給額が異なります。

※私立学校は所得により異なります。

(2) สายการเรียนรู้

ประเภทสายการเรียนรู้แบ่งออกใหญ่ๆได้เป็น “สายสามัญ” “สายวิชาชีพ” และ “สายสาขารวม” นอกจากนี้ ยังมีโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแบบ “ระบบหน่วยกิต” ซึ่งไม่มีการแยกชั้นปี หลังจากเข้าเรียนแล้ว การเปลี่ยนสายการเรียนรู้จะกระทำได้อีก ดังนั้นก่อนเลือกโรงเรียนและสายการเรียนรู้ กรุณาคิดไตร่ตรองความชอบ ความสนใจของตน และงานที่อยากจะทำในอนาคต รวมทั้งปรึกษาผู้ปกครองหรือคุณครูให้รอบคอบ

สายสามัญ	เป็นสาขาการเรียนรู้ทั่วไป ซึ่งจะเรียนวิชาสามัญเป็นหลัก เช่น ภาษาญี่ปุ่น สังคมศาสตร์ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ ภาษาอังกฤษ เป็นต้น และยังมีโรงเรียนที่มุ่งเน้นการเรียนแขนงเฉพาะ เช่น หลักสูตรสายวิทยาศาสตร์ธรรมชาติที่เน้นการเรียนด้านวิทยาศาสตร์และคณิตศาสตร์โดยเฉพาะ สายสามัญนี้เป็นสาขาการเรียนรู้ที่เหมาะสมสำหรับนักเรียนที่ต้องการเรียนวิชาต่างๆในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น
สายอาชีพ	มีสาขาเกษตรกรรม วิศวกรรม พาณิชยกรรม การประมง คหกรรม พยาบาล การบริการสวัสดิการ พลศึกษา ดนตรี ศิลปกรรม การละคร เป็นต้น นักเรียนจะเรียนรู้พื้นฐานความรู้และการปฏิบัติเฉพาะด้าน ซึ่งเหมาะสำหรับผู้ที่มีความสนใจชัดเจนในอาชีพหรือความใฝ่ฝันที่ต้องการจะเป็นในอนาคต
สายสาขารวม	เป็นสาขาที่สามารถเรียนรวมทั้งเนื้อหาวิชาสามัญและวิชาชีพ นักเรียนสามารถเลือกเรียนวิชาที่ตนเองสนใจหรือวิชาที่จำเป็นในอนาคตข้างหน้าจากสาขาวิชาที่หลากหลาย และสามารถกำหนดตารางเรียน (หลักสูตร) สำหรับตนเองได้

(3) การปฏิบัติก่อนเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย

ก. คุณสมบัติของผู้เข้าเรียนโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย

ผู้ที่อายุครบ 15 ปีขึ้นไป และจบการศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนในประเทศไทยญี่ปุ่น

หรือโรงเรียนในต่างประเทศจะมีสิทธิ์เข้าสอบคัดเลือกได้ ผู้ที่สอบผ่านการคัดเลือกจะสามารถเข้าเรียนได้

ข. ความแตกต่างกับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

ความแตกต่างที่สำคัญจากโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นคือ การเลื่อนชั้นและการสำเร็จการศึกษาจะยากขึ้น การศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

เป็นการศึกษาภาคบังคับ ดังนั้นจึงไม่มีการเรียนซ้ำชั้น แต่ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย หากผลการเรียนไม่ดี หรือขาดเรียนบ่อย

นักเรียนอาจเลื่อนชั้นหรือจบการศึกษาไม่ได้

ค. ข้อดีของการเรียนจบระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย

เมื่อสำเร็จการศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย นักเรียนจะมีสิทธิ์สมัครสอบเข้าเรียนต่อในระดับมหาวิทยาลัย วิทยาลัย

หรือโรงเรียนวิชาชีพได้ อีกทั้งยังจะได้รับคุณสมบัติที่จำเป็นต่างๆในการสมัครงานต่อไป ในบางบริษัทมีข้อกำหนดเงื่อนไขการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

ขึ้นไป ดังนั้น โบนัสการสมัครงาน จึงได้เปรียบกว่าผู้ที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

(2) どんな学科があるか

大きく分けて「普通科」「専門学科」「総合学科」があるほか、学年の区分がない「単位制」の高校があります。入学後、進路の変更をするのは難しいので、どの学校、どの学科を選ぶかは、自分の興味や将来やりたい仕事などを考え、保護者や学校の先生とよく相談しましょう。

普通科	国語、社会、数学、理科、英語などの普通教科を中心に学ぶ最も一般的な学科です。理科や数学の勉強に力を入れる自然科学系コースなど、特定の分野を集中して学ぶタイプの学校もあります。中学校までに学んだ科目をさらに深く学びたい人に適しています。
専門学科	農業、工業、商業、水産、家庭、看護、福祉、体育、音楽、美術、演劇などに関する学科があり、専門的知識・技術の基本を勉強します。将来やりたい仕事や夢がはっきりしている人に適しています。
総合学科	普通科の内容と専門学科の内容を総合的に学ぶことができる学科です。多様な科目の中から自分の興味のあるものや将来に必要な科目を選択し、自分で時間割(カリキュラム)をつくることができます。

(3) 高校に入るまでに

ア 高校に入るための資格

15歳以上で日本の中学校、または外国の中学校を卒業した人なら誰でも受験する資格があります。受験して合格した生徒だけが入学できます。

イ 中学校との違い

中学校との大きな違いは、進級や卒業が難しくなることです。中学校は義務教育ですから落第するということはありませんが、高校では成績が悪かったり、欠席が多かったりすると進級や卒業ができなくなります。

ウ 高校卒業のメリット

高校を卒業すると、大学・短期大学・専門学校の入學試験を受ける資格ができます。また、就職に必要なさまざまな資格を得ることもできます。企業の中には、高校を卒業することを条件としている会社もあり、中学校卒業だけより就職が有利な面もあります。

ง. ข้อพึงระวังก่อนเข้าโรงเรียนมัธยมปลาย

① การตั้งใจศึกษาเล่าเรียน

ในการที่จะสอบผ่านการคัดเลือกได้นั้น นักเรียนจะต้องตั้งใจเรียนเป็นอย่างดี นอกจากผลทดสอบในวันสอบคัดเลือกแล้ว

ผลการเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นยังเป็นเอกสารการสำรวจตรวจสอบที่ชี้แจงให้โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายในการพิจารณาคัดเลือกอีกด้วย

ซึ่งมีผลอย่างมากต่อผลทดสอบผ่านหรือไม่ ดังนั้นนักเรียนควรตั้งใจศึกษาเล่าเรียนในแต่ละวัน

* เอกสารการสำรวจตรวจสอบประกอบการพิจารณา (โจสัชโช / Chousasho)

เอกสารการสำรวจตรวจสอบประกอบการพิจารณาจะบันทึกเรื่องดังต่อไปนี้

(บันทึกผลการเรียนในแต่ละวิชา)

- ผลการประเมิน ...บันทึกผลการเรียนตั้งแต่ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 1-3 ในแต่ละวิชา โดยผลการประเมินจะแบ่งออกเป็น 5 ระดับ

- หัวข้อหมายเหตุประกอบการพิจารณา

...หากนักเรียนได้รับคำประเมินดีเยี่ยมจากการประกอบกิจกรรมทางการศึกษา เนื้อหากิจกรรมนั้นจะได้รับการบันทึกไว้ในช่องหัวข้อหมายเหตุประกอบการพิจารณา

(บันทึกการขาดเรียน)

- บันทึกจำนวนวันที่ขาดเรียนของแต่ละชั้นปี ตั้งแต่ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 1-3

- จำนวนวันที่ขาดเรียนของระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นปีที่ 3 จะบันทึกถึงปลายเดือนมกราคมของชั้นปีนั้น

- ในช่อง “เหตุผลของการขาดเรียน” จะบันทึกเหตุผลสำคัญของการขาดเรียนนั้นๆ

(บันทึกกิจกรรมพิเศษ)

- หากเคยดำรงตำแหน่งกรรมการสภานักเรียน กรรมการชั้นเรียน หรือเคยประกอบกิจกรรมของสภานักเรียนหรือชั้นเรียน

หรือกิจกรรมพิเศษต่างๆในงานกิจกรรมโรงเรียน กิจกรรมชมรม กิจกรรมภายนอกโรงเรียน กิจกรรมอาสาสมัครต่างๆ

ที่ตีพิมพ์จะได้รับการบันทึกไว้ในเอกสารการสำรวจตรวจสอบประกอบการพิจารณาด้วย

② การปรึกษาคุณครูในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น

ในระหว่างที่เรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

นักเรียนสามารถรับคำปรึกษาจากคุณครูประจำชั้นได้ นักเรียนควรแจ้งความประสงค์ให้คุณครูทราบอย่างชัดเจน

③ การกำหนดโรงเรียนที่ต้องการสอบคัดเลือกเข้าแต่เนิ่นๆ

นักเรียนควรตั้งใจศึกษาเล่าเรียน โดยตั้งเป้าหมายของตนเองไว้ และควรกำหนดเลือกโรงเรียนที่ต้องการศึกษาต่อไว้ล่วงหน้าก่อนการสอบคัดเลือกประมาณ 6 เดือน

エ 高校に入るまでの留意点

① しっかり学習すること

受験に合格するためには、しっかり勉強していなければ合格できません。また、当日の試験だけでなく、中学校での成績も*調査書として高校に提出され、合否に大きく関係しているのです。毎日の学習が大切です。

* 調査書

調査書には、以下のような記録が書かれています。

〈各教科の学習の記録〉

- ・ 評定・・・第1学年から第3学年の学習の記録です。各教科とも5段階評定で記入されています。
- ・ 参考事項・・・学習活動においてすぐれた評価があるなどの場合には、参考事項の欄に記入されています。

〈出欠の記録〉

- ・ 第1学年～第3学年までのそれぞれの欠席日数が記入されています。
- ・ 第3学年の欠席日数は、その学年の1月末日までのものが記入されています。
- ・ 「欠席の主な理由」の欄には、欠席理由の主なものが記入されています。

〈特別活動の記録など〉

- ・ 生徒会・学級会の委員経験、学級活動・生徒会活動、学校行事等の特別活動、部活動、学校外における活動の成果、ボランティア活動等のうち、優れたものがあれば記入されています。

② 中学校の先生とよく相談すること

中学校に通っている人は、担任の先生と相談することができます。その時、自分の希望をしっかりと伝えることが大切です。

③ 早めに志望校を決めること

自分自身が、目標をもって学習に取り組めるよう、志望校は、入学試験の6ヶ月前くらいまでには決めることが望ましいです。

④ การเยี่ยมชมโรงเรียน

หากกำหนดโรงเรียนที่ต้องการศึกษาต่อได้แล้ว

นักเรียนควรไปเยี่ยมชมดูโรงเรียนก่อน โรงเรียนโดยส่วนใหญ่จะมีวันเปิดให้เข้าเยี่ยมชมโรงเรียนได้ นักเรียนสามารถไปเยี่ยมชมโรงเรียนไว้เพื่อประกอบการตัดสินใจ

(4) กำหนดการสำคัญก่อนการสอบคัดเลือก

เดือนกรกฎาคม	การร่วมประชุมปรึกษา 3 ฝ่าย (นักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น ผู้ปกครอง และคุณครูประจำชั้น)	
เดือนสิงหาคม	วันเปิดให้เข้าเยี่ยมชมโรงเรียน	
เดือนตุลาคม	วันสอบกลางปีการศึกษา	
เดือนพฤศจิกายน	วันเปิดให้เข้าเยี่ยมชมโรงเรียน วันสอบปลายภาค	
เดือนธันวาคม	ร่างเอกสารการสำรวจตรวจสอบประกอบการพิจารณา (โจสะโชะ / Chousasho) การร่วมประชุมปรึกษา 3 ฝ่าย (เพื่อกำหนดโรงเรียนที่ต้องการจะสอบคัดเลือกเข้าเรียนต่อ โดยพิจารณาจากผลคะแนนการเรียนและความประสงค์ของนักเรียน)	
ปลายเดือนมกราคม		วันยื่นใบสมัครสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาคเอกชน
ต้นเดือนกุมภาพันธ์	วันยื่นใบสมัครสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีที่ได้รับการแนะนำ	วันสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาคเอกชน
กลางเดือนกุมภาพันธ์	วันสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีที่ได้รับการแนะนำ (สอบสัมภาษณ์ สอบความถนัด เป็นต้น)	วันประกาศผลคัดเลือกของโรงเรียนภาคเอกชน
ปลายเดือนกุมภาพันธ์	วันประกาศผลคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีที่ได้รับการแนะนำ วันยื่นใบสมัครสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีทั่วไป	
กลางเดือนมีนาคม	วันสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีทั่วไป	
ปลายเดือนมีนาคม	วันประกาศผลคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ สำหรับกรณีทั่วไป วันยื่นใบสมัครสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ แบบเรียนภาคเวลาตามกำหนด (รอบ 2) วันสอบคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ แบบเรียนภาคเวลาตามกำหนด (รอบ 2) วันประกาศผลคัดเลือกของโรงเรียนภาครัฐ แบบเรียนภาคเวลาตามกำหนด (รอบ 2)	
ต้นเดือนเมษายน	เริ่มเข้าเรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	

(5) การสอบคัดเลือกเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาครัฐ

ก. การสอบคัดเลือกผ่านการแนะนำ (ระบบโควต้า)

โรงเรียนของภาครัฐภายในจังหวัดบางแห่งจะมีการจัดสอบคัดเลือกพิเศษในระบบโควต้าสำหรับนักเรียนที่ได้รับการแนะนำจากคุณครูใหญ่ของโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

โดยจะแยกจากการสอบคัดเลือกทั่วไป เนื้อหาและวิชาสำคัญๆที่ใช้ในการสอบคัดเลือกในระบบโควต้ามีรายละเอียดตามตารางต่อไปนี้ ทั้งนี้หากนักเรียนสอบในระบบโควตาดังนี้ไม่ผ่าน นักเรียนสามารถเข้าสอบวัดระดับความรู้ทางวิชาการในการสอบคัดเลือกทั่วไปได้

④ 学校見学をすること

志望校を決める場合、学校見学をしましょう。多くの学校で、オープンハイスクールを実施しています。できるだけ参加して、進路を決める参考にしましょう。

(4) 入学試験までの主な日程

7月	三者面談（中学生、保護者、担任との相談）
8月	オープンハイスクール
10月	中間テスト
11月	オープンハイスクール 期末テスト
12月	「調査書」作成 三者面談（成績と希望に応じて、受験する学校を決める相談）
1月下旬	私立出願
2月上旬	公立推薦 出願 私立試験
2月中旬	公立推薦 試験（面接・適性検査等） 私立発表
2月下旬	公立推薦 発表 公立一般 出願
3月中旬	公立一般 試験
3月下旬	公立一般 発表 公立定時制（再募集）出願 公立定時制（再募集）試験 公立定時制（再募集）発表
4月上旬	高校入学

(5) 公立高校の入学試験

ア 推薦による入試について

県下の公立学校では、一般入試とは別に、中学校長から推薦された者を対象とし、推薦入試を行っている学校があります。推薦入試を行っている主な学科と試験内容は、次の表のとおりです。なお、推薦入試で不合格になっても、一般入試の学力検査を受検できます。

① สาขาที่เกี่ยวกับวิชาชีพ	สอบสัมภาษณ์ สอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ)
② สาขาที่เน้นการศึกษาเฉพาะทาง	สอบสัมภาษณ์ *ในบางโรงเรียนอาจเพิ่มการทดสอบความถนัด การสอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ) การสอบปฏิบัติ
③ สาขาวิชา	สอบสัมภาษณ์ สอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ)
④ 1. สายวัฒนธรรมนานาชาติ	สอบสัมภาษณ์ *ในบางโรงเรียนอาจเพิ่มการทดสอบความถนัด (ด้านละ 50 นาที) การสอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ) (ประมาณ 40 นาที) การสอบปฏิบัติ (ด้านละไม่เกิน 20 นาที)
2. สายวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ	
3. สายมนุษยวิทยา	
4. สายสุขอนามัยและสวัสดิการ	
⑤ หลักสูตรเรียนเต็มวันแบบระบบหน่วยกิต	สอบความถนัด สอบสัมภาษณ์ *ในบางโรงเรียนอาจเพิ่มการสอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ)
⑥ การคัดเลือกพิเศษ	สอบสัมภาษณ์ *ในบางโรงเรียนอาจเพิ่มการสอบปฏิบัติ การสอบเขียนบทความสั้น (เรียงความ)

ข. การสอบคัดเลือกทั่วไป (การวัดระดับความรู้ทางวิชาการ)

ในวันสอบคัดเลือก จะมีการสอบตามตารางต่อไปนี้ สำหรับวิชาภาษาอังกฤษ จะเริ่มด้วยการสอบการฟัง ซึ่งใช้เวลาประมาณ 10 นาที

สำหรับการสอบวัดระดับความรู้ทางวิชาการของสายสาขาวิชา รวม ตอนยื่นใบสมัครสอบ ผู้ที่ต้องการสอบปฏิบัติวัดระดับความสามารถ

สามารถเลือกวิชาสอบปฏิบัติได้จาก 4 วิชาดังนี้ “ดนตรี” “ศิลปะ” “สุขอนามัยและพลศึกษา” และ

“เทคนิคการรวม” ซึ่งสามารถใช้แทนการสอบวัดระดับความรู้ทางวิชาการได้ 1 วิชา

เวลา		วิชา	คะแนน
8:20 -	เข้าห้องสอบ		
8:30 – 8:40	แจ้งข้อควรระวัง		
9:00 – 9:55	การสอบวัดระดับ ความรู้ทางวิชาการ	ภาษาญี่ปุ่น	100 คะแนน
10:05 – 10:50		คณิตศาสตร์	100 คะแนน
11:10 – 12:00		สังคมศาสตร์	100 คะแนน
12:50 – 13:40		วิทยาศาสตร์	100 คะแนน
13:55 – 14:45		ภาษาอังกฤษ	100 คะแนน

① 職業に関する学科	めんせつ しょうろんぶん さくぶん 面接・小論文（作文）
② 専門教育を主とする学科	めんせつ てきせいけんさ しょうろんぶん さくぶん じつぎけんさ くわ がっこう 面接 ※ 適性検査・小論文（作文）、実技検査を加える学校もある
③ 総合学科	めんせつ しょうろんぶん さくぶん 面接・小論文（作文）
④ ー 1. 国際文化系コース	めんせつ 面接 ※ てきせいけんさ 1 検査につき 50 分ぶん しょうろんぶん さくぶん ぶんていど 適性検査（1 検査につき 50 分）・小論文/作文（40 分程度）、 じつぎけんさ けんさ ぶん くわ がっこう 実技検査（1 検査につき 20 分以内）を加える学校もある
2. 自然科学系コース	
3. 総合人間系コース	
4. 健康福祉系コース	
⑤ 単位制による全日課程	てきせいけんさ めんせつ しょうろんぶん さくぶん くわ がっこう 適性検査・面接 ※ 小論文（作文）を加える学校もある
⑥ 特色選抜	めんせつ じつぎけんさ しょうろんぶん さくぶん くわ がっこう 面接 ※ 実技検査・小論文（作文）を加える学校もある

イ 一般による入試（学力検査）について

当日は、次の表のような日程で検査が行われます。「英語」のうち、聴き取りテストは、「英語」開始直後に 10 分程度で行われます。

総合学科の学力検査において、実技検査での受検を希望する者は、出願時に「音楽」、「美術」、「保健体育」、「技術・家庭」の 4 教科の実技検査のうち希望する教科を届け、学力検査のうちの 1 教科に替えることができます。

じかん 時間		かもく 科目	とくてん 得点
8:20～	しゅうごう 集合		
8:30～8:40	ちゅうい 注意		
9:00～9:50	がくりよくけんさ 学力検査	こくご 国語	てん 100 点
10:05～10:55		すうがく 数学	てん 100 点
11:10～12:00		しゃかい 社会	てん 100 点
12:50～13:40		りか 理科	てん 100 点
13:55～14:45		えいご 英語	てん 100 点

(6) ระเบียบพิเศษสำหรับนักเรียนต่างชาติที่จำเป็นต้องได้รับการแนะนำภาษาญี่ปุ่น

ในกรณีที่คุณครูใหญ่จากโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นได้ร่วมปรึกษากับคุณครูใหญ่ของโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแล้วได้รับการอนุมัติ นักเรียนจะได้รับการช่วยเหลือในการสอบคัดเลือกเป็นกรณีพิเศษ เช่นมีการเขียนคำอ่านของตัวหนังสือคันจิในข้อสอบคัดเลือกให้ หรือขยายเพิ่มเวลาในการทำสอบให้ เป็นต้น

(7) การพิจารณาคัดเลือกพิเศษสำหรับนักเรียนต่างชาติ

สำหรับนักเรียนชาวต่างชาติที่เพิ่งมาญี่ปุ่นและมีความประสงค์ที่จะเข้าศึกษาต่อในโรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัดแบบเรียนเต็มเวลา
ซึ่งแต่มีความสามารถในการใช้ภาษาญี่ปุ่นในการสื่อสารได้ไม่เพียงพอ จะได้รับการพิจารณาคัดเลือกเข้าโรงเรียนโดยวิธีพิเศษ
และจะมีการสอนพิเศษเพิ่มเติมให้หลังจากได้รับเข้าโรงเรียนนี้แล้ว

ชื่อโรงเรียน	สายการเรียน	เขตพื้นที่การศึกษา
โรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัดโกเบโคโซคุ เคนริซึ โกเบ โคโซคุ โคโต กักโค(Kenritsu Kobe Kouhoku Koutou Gakkou)	สายสาขารวม	ทั่วทั้งจังหวัด
โรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัดอะชิยะ เคนริซึ อะชิยะ โคโต กักโค (Kenritsu Ashiya Koutou Gakkou)	สายสามัญ (ระบบหน่วยกิต)	
โรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัด อิตะมิตะ (Kenritsu Itami Kita Koutou Gakkou)	สายสาขารวม	
โรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัด คะโกะวะะมินะมิ (Kenritsu Kakogawa Minami Koutou Gakkou)	สายสาขารวม	
โรงเรียนมัธยมปลายประจำจังหวัดโคเดระะ เคนริซึ โคเดระะ โคโต กักโค (Kenritsu Koudera Koutou Gakkou)	สายสาขารวม	

(8) การสอบคัดเลือกเข้าโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของเอกชน

มีระบบการเลือกสอบคัดเลือกแห่งเดียว (เซ็นกัน / Sengan) และการเลือกสอบคัดเลือกหลายแห่ง (เฮกัน / Heigan)

ก. การเลือกสอบคัดเลือกแห่งเดียว

ในกรณีที่นักเรียนเลือกสอบคัดเลือกเข้าโรงเรียนที่ต้องการเพียงแห่งเดียวและสามารถสอบคัดเลือกผ่าน นักเรียนจะต้องเข้าเรียนในโรงเรียนนั้น กรณีนี้นักเรียนจะได้รับการพิจารณาการสอบเป็นพิเศษว่านักเรียนที่เลือกสอบคัดเลือกหลายแห่ง ซึ่งนักเรียนจะสามารถกำหนดเส้นทางการศึกษาต่อได้รวดเร็วกว่า

ข. การเลือกสอบคัดเลือกหลายแห่ง

หากวันสอบคัดเลือกของโรงเรียนหลายแห่งที่ต้องการศึกษาต่อไม่ตรงกัน

นักเรียนก็สามารถเข้าสอบคัดเลือกได้หลายโรงเรียน

ซึ่งกรณีนี้อัตราการแข่งขันจะสูงกว่าการเลือกสอบคัดเลือกเพียงแห่งเดียว



(6) 日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置

中学校長が、事前に受検をする高等学校の校長と協議をし、認められた場合、検査問題の漢字にふりがな（ルビ）をうつ、試験時間を延長するなどの特別な配慮があります。

(7) 外国人生徒にかかる特別枠選抜

県立全日制高等学校で学ぶ意欲があるにもかかわらず、渡日間もなく日本語運用能力やコミュニケーション能力が十分でない外国人生徒を対象に、入学者選抜方法の工夫、入学後の学習支援を行う特別枠選抜があります。

学校名	学科等	通学区域
県立神戸甲北高等学校	総合学科	各校3名 県下全域
県立芦屋高等学校	普通科（単位制）	
県立伊丹北高等学校	総合学科	
県立加古川南高等学校	総合学科	
県立香寺高等学校	総合学科	

(8) 私立高校の入学試験

「専願」と「併願」制度があります。

ア 専願

その学校を第一志望で受験することが条件で、合格した場合には、必ず入学しなければなりません。「併願」の受験生より合格が優先され、早く進学を決定できます。

イ 併願

入試日が重ならなければ、複数の高校を受験できます。「専願」での受験より、入試倍率が高いたか高いことがあります。



4. ระบบทุนการศึกษา

มีทุนการศึกษามากมายที่นักเรียนสามารถขอรับได้โดยไม่จำกัดสัญชาติของผู้รับทุน หากนักเรียนต้องการขอรับทุนการศึกษา สามารถขอรับคำปรึกษาได้จากผู้รับผิดชอบ (คุณครูชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นหรือตอนปลาย)

(1) ระบบทุนการศึกษาของจังหวัดเฮียวโกะ

ก. กองทุนการศึกษาระดับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย

สำหรับนักเรียนที่มีความประสงค์เข้าศึกษาต่อ แต่ประสบปัญหาในการศึกษาต่อในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเนื่องจากภาวะทางเศรษฐกิจ สามารถขอกู้ยืมเงินทุนช่วยเหลือเพื่อการศึกษาได้ โดยระบบเงินทุนกู้ยืมเพื่อการศึกษา^๑ นักเรียนจะใช้คืนภายหลังจากสิ้นสุดการกู้ยืมโดยไม่เสียดอกเบี้ย

① จำนวนเงินที่กู้ยืมเพื่อเป็นทุนการศึกษา

ประเภท		จำนวนเงินให้กู้ยืมรายเดือน	จำนวนเงินให้กู้ยืมโดยรวมทั้งหมด (ตัวอย่าง)
โรงเรียนของภาครัฐ	นักเรียนที่พักอาศัยอยู่ที่บ้านตนเอง	18,000 เยน	648,000 เยน
	นักเรียนที่ไม่ได้พักอาศัยอยู่ที่บ้านตนเอง	23,000 เยน	828,000 เยน
โรงเรียนของภาคเอกชน	นักเรียนที่พักอาศัยอยู่ที่บ้านตนเอง	30,000 เยน	1,080,000 เยน
	นักเรียนที่ไม่ได้พักอาศัยอยู่ที่บ้านตนเอง	35,000 เยน	1,260,000 เยน

- จำนวนเงินให้กู้ยืมรวมทั้งหมด คิดในกรณีการกู้ยืมเป็นเวลา 3 ปี

- ระยะเวลาการให้กู้ยืมมีรายละเอียดดังนี้ สำหรับการเรียนแบบเต็มวัน ระยะเวลาการกู้ยืมไม่เกิน 3 ปี

สำหรับการเรียนแบบภาคเวลาตามกำหนดและแบบทางไปรษณีย์ ระยะเวลาการกู้ยืมไม่เกิน 4 ปี และสำหรับการเรียนในโรงเรียนวิชาชีพชั้นสูง

ระยะเวลาการกู้ยืมไม่เกิน 5 ปี

② รายได้โดยประมาณ

จำนวนสมาชิกในครัวเรือน	กรณีของผู้ทำงานบริษัท (รายได้รวมก่อนหักภาษี)	กรณีผู้ประกอบการธุรกิจส่วนตัว (รายได้หลังหักค่าใช้จ่าย)	สมาชิกในครอบครัว (ตัวอย่าง)
3 คน	6,350,000 เยน	2,210,000 เยน	บิดามารดา และผู้กู้เงินทุน
4 คน	6,800,000 เยน	2,530,000 เยน	บิดามารดา ผู้กู้เงินทุน และนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น
5 คน	7,130,000 เยน	2,760,000 เยน	บิดามารดา ผู้กู้เงินทุน นักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น และนักเรียนประถมศึกษา
6 คน	7,320,000 เยน	2,890,000 เยน	บิดามารดา ปู่ย่าหรือตายาย ผู้กู้เงินทุน และนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น

* จำนวนเงินในตารางนี้ แสดงรายได้ครอบครัวสูงสุดที่จะสามารถขอกู้ยืมทุนการศึกษาได้ (ผู้ที่เป็นเสาหลักของครอบครัวจะต้องมีรายได้ไม่เกินจำนวนที่กำหนดไว้)

4 奨学金制度について

国籍に関係なく、利用できる奨学金がたくさんあります。利用したい時には、気軽に担当者（中学校や高校の先生）に相談してください。

(1) 兵庫県の奨学金制度等

ア 高等学校奨学資金

学習意欲がありながら、経済的な理由によって高等学校等への修学が困難な生徒に、奨学金を貸与しています。貸付金は無利子で、貸与終了後に返還していく制度です。

① 奨学金の貸与額

くぶん 区分		たいよげつがく 貸与月額	たいよそうがく れい 貸与総額（例）
こっこうりつ 国公立	じたくつうがくせい 自宅通学生	18,000円 ^{えん}	648,000円 ^{えん}
	じたくがいつうがくせい 自宅外通学生	23,000円 ^{えん}	828,000円 ^{えん}
しりつ 私立	じたくつうがくせい 自宅通学生	30,000円 ^{えん}	1,080,000円 ^{えん}
	じたくがいつうがくせい 自宅外通学生	35,000円 ^{えん}	1,260,000円 ^{えん}

- 貸与総額は、3年間貸与を受けた場合のものです。
- 貸与期間は、全日制は3年以内、定時制・通信制は4年以内、高等専門学校は5年以内になります。

② 収入額の目安

せたいにんずう 世帯人数	きゅうよしよとくしゃ ばあい 給与所得者の場合 ぜいこみ そうしゅうにゅうがく (税込の総収入額)	じぎょうしよとくしゃ ばあい 事業所得者の場合 ひつようけいひこうじょご がく (必要経費控除後の額)	かぞくこうせい れい 家族構成（例）
3人 ^{にん}	635万円 ^{まんえん}	221万円 ^{まんえん}	ふ ぼ ほんにん 父母・本人
4人 ^{にん}	680万円 ^{まんえん}	253万円 ^{まんえん}	ふ ぼ ほんにん ちゅうがくせい 父母・本人・中学生
5人 ^{にん}	713万円 ^{まんえん}	276万円 ^{まんえん}	ふ ぼ ほんにん ちゅうがくせい しょうがくせい 父母・本人・中学生・小学生
6人 ^{にん}	732万円 ^{まんえん}	289万円 ^{まんえん}	ふ ぼ そ ぶ ぼ ほんにん ちゅうがくせい 父母・祖父母・本人・中学生

- 表に示した金額は、貸与を受けることができる収入の上限額。（家族の柱として働いている方の年間総収入額等が、この金額を超えないこと）

③ กองทุนกู้ยืมเงินค่าโดยสารไปกลับโรงเรียน

นักเรียนทุนที่เดินทางไปกลับโรงเรียนด้วยระบบขนส่งสาธารณะ (รถไฟฟ้า และรถประจำทาง) ซึ่งมีค่าใช้จ่ายค่าโดยสารรายเดือนเกิน 10,000 เยนต่อเดือน จะสามารถขอกู้ยืมเงินทุนนี้จากโรงเรียนได้

ค่าตัวโดยสารรายเดือน	จำนวนเงินที่กู้ยืมรายเดือน
10,000 - 15,000 เยน	5,000 เยน
15,000 - 20,000 เยน	10,000 เยน
20,000 - 25,000 เยน	15,000 เยน
25,000 - 30,000 เยน	20,000 เยน
30,000 - 35,000 เยน	25,000 เยน
35,000 - 40,000 เยน	30,000 เยน
40,000 - 45,000 เยน	35,000 เยน
45,000 - 50,000 เยน	40,000 เยน
มากกว่า 50,000 เยนขึ้นไป	45,000 เยน

ข. กองทุนการศึกษาสำหรับนักเรียนที่ทำงานไปด้วย (เฉพาะนักเรียนที่เรียนภาคเวลาตามกำหนด และทางไปรษณีย์เท่านั้น)

สำหรับนักเรียนที่ทำงานไปด้วย และกำลังเรียนอยู่ในหลักสูตรโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแบบเรียนภาคเวลาตามกำหนดหรือเรียนทางไปรษณีย์

และประสบปัญหาในการศึกษาต่อเนื่องด้วยเหตุผลทางการเงิน จะสามารถขอกู้ยืมเงินทุนการศึกษาได้โดยไม่ต้องเสียดอกเบี้ย

จำนวนเงินทุนกู้ยืมเพื่อการศึกษา เดือนละ 14,000 เยน ในระยะเวลาไม่เกิน 4 ปี (ทั้งนี้ มีเกณฑ์กำหนดตามจำนวนหน่วยกิตด้วยเช่นกัน)

สำหรับผู้ช่วยเหลือให้การสนับสนุนนักเรียนต่างชาติภายในท้องถิ่นที่ต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติม สามารถสอบถามรายละเอียดได้จากสถานที่ดังต่อไปนี้

ชื่อกองทุน	สถานที่ติดต่อ	หมายเลขโทรศัพท์
ก. กองทุนการศึกษาระดับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย	(มูลนิธิเพื่อสาธารณะประโยชน์) กองทุนการศึกษา แผนกกองทุนเงินกู้ยืมที่ 1 สมาคมส่งเสริมการศึกษาระดับโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายประจำจังหวัดเฮียวโกะ (Hyogo-ken Koutou Gakkou Kyou-iku Shinkoukai Shougaku Shikin Dai 1 ka Taiyo-ka)	078-361-6640
ข. กองทุนการศึกษาสำหรับนักเรียนที่ทำงานไปด้วย		

(2) ระบบทุนการศึกษาอื่นๆ

ในเขตเมืองที่ท่านอาศัยอยู่

อาจมีระบบทุนการศึกษาอื่นๆของท้องถิ่นนั้นๆ ในกรณีที่ต้องการสอบคัดเลือกเข้าศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายของภาคเอกชน ในโรงเรียนบางแห่ง

นักเรียนสามารถขอรับทุนการศึกษาหรือกู้ยืมเงินทุนเพื่อการศึกษาได้เช่นกัน นักเรียนสามารถติดต่อสอบถามได้ที่กรรมการศึกษาธิการประจำเขตหรือเมือง หรือที่โรงเรียน

นอกจากนี้ ยังมีระบบต่างๆตามตารางต่อไปนี้ ซึ่งสามารถติดต่อสอบถามผ่านทางโรงเรียนได้

③ 奨学資金通学交通費の貸与

自宅から公共交通機関（電車・バス）の通学定期券を購入して通学している奨学生で、1ヶ月あたりの通学定期券購入額が、1万円以上となる場合、学校に申請すれば貸与されます。

通学定期券の月額	貸与月額
10,000円～15,000円	5,000円
15,000円～20,000円	10,000円
20,000円～25,000円	15,000円
25,000円～30,000円	20,000円
30,000円～35,000円	25,000円
35,000円～40,000円	30,000円
40,000円～45,000円	35,000円
45,000円～50,000円	40,000円
50,000円以上	45,000円

イ 勤労生徒奨学資金（定時制・通信制のみ）

働きながら高等学校の定時制または通信制の課程に在籍していて、経済的な理由により修学が困難な生徒に対して貸与されます。貸付金は無利子です。

奨学金の貸与額：月額14,000円

通算して4年以内です。（取得単位数などの一定の基準があります）

地域で外国人児童生徒の支援をされている方などで、詳しいことをお知りになりたい方は、次のところまでお問い合わせください。

名 称	問い合わせ先	T E L
ア 高等学校奨学資金	(公財) 兵庫県高等学校教育振興会 奨学資金 第1課貸与課	078-361-6640
イ 勤労生徒奨学資金		

(2) その他の奨学金制度

また、お住まいの市町にも独自に奨学金制度をもっているところがあります。

私立高校を受験する場合も、入学資金貸付制度や奨学金制度を利用できる学校があります。

詳しくは、各市町教育委員会や学校にお問い合わせください。

ชื่อทุน	ผู้มีสิทธิรับทุน และรายละเอียดต่างๆ	สถานที่ติดต่อ
① กองทุนสวัสดิการเงินกู้ยืม สำหรับครอบครัวคุณแม่เลี้ยงเดี่ยว(ซึ่งเกิดมัม) หรือครอบครัวคุณพ่อเลี้ยงเดี่ยว (ซึ่งเกิดเด๊ด) หรือครอบครัวแม่ม่าย (เงินทุนสำหรับการเตรียมตัวเข้าเรียน)	- ครอบครัวคุณแม่เลี้ยงเดี่ยว หรือครอบครัวคุณพ่อเลี้ยงเดี่ยว - ตัวอย่างของเงินกู้ยืม เช่น ค่าเดินทางไปกลับระหว่างบ้านและโรงเรียนสำหรับโรงเรียนช องภาครัฐ 150,000เยน สำหรับโรงเรียนของภาคเอกชน 410,000 เยน	แผนกผู้รับผิดชอบสวัสดิการประจำเขตและตำบล สำนักงานสวัสดิการประจำเมือง สำนักงานสาธารณสุขและสวัสดิการประจำจังหวัด (Ken Kenkou Fukushi Jimusho Shi Fukushi Jimusho Ku Machi Fukushi Tantou-ka)
② ทุนการศึกษา มูลนิธิทุนการศึกษาเด็กกำพร้าจากการสูญเสีย ผู้ปกครองด้วยอุบัติเหตุทางรถยนต์	- สำหรับครอบครัวที่ผู้ปกครองเสียชีวิตหรือทุพพลภาพและไม่ส ามารถประกอบอาชีพได้เนื่องจากอุบัติเหตุทางรถยนต์ - จำนวนเงินกู้ยืม (รายเดือน) 20,000 – 40,000 เยน	(มูลนิธิเพื่อสาธารณประโยชน์) มูลนิธิทุนการศึกษาเด็กกำพร้าจากการสูญเสียผู้ป ครองด้วยอุบัติเหตุทางรถยนต์ หมายเลขโทรศัพท์ 0120-521286 (โทรฟรี)
③ เงินทุนของชมรมเลี้ยงดูเด็กอะทิงะะ	- สำหรับครอบครัวที่ผู้ปกครองเสียชีวิตจากภัยธรรมชาติหรือกา รเจ็บป่วย หรือได้รับผลกระทบทางร่างกายสืบเนื่องจากภัยพิบัติหรือการ เจ็บป่วยนั้นๆ แต่ไม่ได้มีสาเหตุมาจากการฆ่าตัวตายหรืออุบัติเหตุทางรถยน ต์ - จำนวนเงินกู้ยืม (รายเดือน) โรงเรียนของภาครัฐ 25,000 เยน โรงเรียนของภาคเอกชน 30,000 เยน	โกเบเรนโบว์เฮ้าส์ (Kobe Rainbow House) หมายเลขโทรศัพท์ 078-453-2418
④ (มูลนิธิเพื่อสาธารณประโยชน์) มูลนิธิทุนการศึกษาแห่งประเทศเกาหลี	- สำหรับชาวเกาหลีเหนือหรือเกาหลีใต้ที่ศึกษาอยู่ในโรงเรียนมั ธยมศึกษาตอนปลายของประเทศญี่ปุ่นที่มีผลการเรียนดี - ทุนให้เปล่าไม่ต้องใช้คืน (รายเดือน) 10,000 เยน	(มูลนิธิเพื่อสาธารณประโยชน์) มูลนิธิทุนการศึกษาแห่งประเทศเกาหลี สาขาคันไซ หมายเลขโทรศัพท์ 06-4255-3618
⑤ กองทุนการศึกษาเซนต์โยเซฟแห่งสมาคมคาทอลิก มารีอา	- ไม่จำกัดสัญชาติ - ประมาณ 40 ทุน - ทุนให้เปล่าไม่ต้องใช้คืน (รายเดือน) 20,000 เยน	ธนาคาร Mitsui Sumitomo Trust & Banking แผนกบริการลูกค้ารายย่อย กลุ่มบริหารทรัพย์สินเพื่อสาธารณประโยชน์ หมายเลขโทรศัพท์ 03-5232-8910
⑥ ทุนการศึกษาสำหรับเด็กชาวต่างชาติที่อยู่อาศัยถาวร	- สำหรับผู้ที่ไม่ใช่สัญชาติญี่ปุ่นหรือผู้ที่มีผู้ปกครองท่านใดท่านหน ึ่งที่ไม่ใช่สัญชาติญี่ปุ่น - ประมาณ 3 ทุน - จำนวนเงินทุน (รายเดือน) 15,000 เยน	ศูนย์ช่วยเหลือชาวต่างชาติที่อยู่อาศัยถาวรในโกเบ (นิติบุคคลที่ไม่แสวงหากำไร) หมายเลขโทรศัพท์ 078-612-2402
⑦ กองทุนบริหารทรัพย์สินเพื่อการกุศล (Charitable Trust) นิชิวากะทานะ กองทุนการศึกษาเด็กกำพร้าจากการสูญเสียผู้ปกครอง ด้วยอุบัติเหตุทางรถยนต์	- สำหรับเด็กกำพร้าจากการสูญเสียผู้ปกครองด้วยอุบัติเหตุ ทางรถยนต์ที่มีความประสงค์จะศึกษาต่อในโรงเรียนมัธยมศึกษา ตอนปลายที่อยู่ในจังหวัดเฮียวโกะ อีกทั้งมีความประพฤติและผลการเรียนที่ดี - สำหรับผู้ที่ประสบปัญหาทางการเงินซึ่งทำให้ยากต่อการไ ปโรงเรียนอย่างต่อเนื่อง - สำหรับผู้ที่ไม่มีการกำหนดการณ์ในการรับทุนใดๆ ยกเว้นทุนการศึกษาของสมาคมส่งเสริมการศึกษาโรงเรียนมัธ ยศึกษาตอนปลายประจำจังหวัดเฮียวโกะ ทุนให้เปล่าไม่ต้องใช้คืน (รายเดือน) 15,000 เยน	ธนาคารบริหารทรัพย์สิน มิทซึบิชิ ยูเอฟเจ (Mitsubishi UFJ Trust & Banking) หน่วยงานบริการผู้จัดการทรัพย์สินรายย่อย (Retail Trustee Business Unit) แผนกกองทุนบริหารทรัพย์สินเพื่อการกุศล(Charitab le Trust Division) หมายเลขโทรศัพท์ 0120-622372 (โทรฟรี)

さらに、その他にも、次のような制度もありますので、学校等を通して問い合わせください。

めいしょう 名 称	たいしょうしゃ ないよう 対 象 者 ・ 内 容 など	と あ さき 問 い 合 わ せ 先
① 母子父子寡婦福祉資金 貸付金 (就学支度資金)	- 母子家庭 ・ 父子家庭 ・ 貸与 例) 自宅通学 国公立 150,000円 - 私立 410,000円	けんけんこうふくしじむしょ 県健康福祉事務所 しふくしじむしょ 市福祉事務所 くまちふくしたんとうか 区町福祉担当課
② 交通遺児育英会 奨学金	- 保護者等が交通事故等で死亡したり 重い障害のために働けない家庭 - 貸与 (月額) 20,000～40,000円	こうざい こうつう い じいけいかい (公財)交通遺児育英会 TEL 0120-521286 (フリーダイヤル)
③ あしなが育英会 奨学金	- 保護者等が自殺、自動車事故以外の 病気・災害等で死亡したり、後遺症を 負った家庭 - 貸与 (月額) 国公立 25,000円 - 私立 30,000円	こうべ 神戸レインボーハウス TEL 078-453-2418
④ (公財) 朝鮮奨学会 奨学金	- 日本の高校に在学している韓国・朝 鮮人で成績優良者 - 返済不要 (月額) 10,000円	こうざい ちょうせんしょうがくかい (公財)朝鮮奨学会 かんさいし ぶ 関西支部 TEL 06-4255-3618
⑤ カトリック・マリア会 セント・ジョゼフ奨学 育英基金	- 国籍を問いません 40人程度 - 返済不要 (月額) 20,000円	みついつすみともしんたくぎんこう 三井住友信託銀行リテ ール受託業務部公益 信託グループ TEL 03-5232-8910
⑥ 定住外国人子ども 奨学金	- 日本国籍がない人または保護者の 一方が日本国籍がない人 3人程度 - 給付 (月額) 15,000円	とく こうべ ていじゅうがいこくじん (特)神戸定住外国人 しえん 支援センター TEL 078-612-2402
⑦ 公益信託西川種子交通 遺児育英基金	- 兵庫県内の高校に進学する交通遺児 で学業・人物ともに良好な人 - 経済的理由により就学困難な人 - 兵庫県高等学校教育振興会奨学金 以外の給付を受ける予定がない人 - 返済不要 (月額) 15,000円	みつびし しんたくぎんこう 三菱UFJ信託銀行リ テール受託業務部公益 信託課 TEL 0120-622372 (フリーダイヤル)

(3) ข้อพึงระวังในการขอใช้ระบบทุนช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

ก. ห้ามรับทุนซ้ำซ้อน

ในบางกรณี นักเรียนจะขอรับทุนเพื่อศึกษามากกว่า 2 แห่งพร้อมกันไม่ได้

ข. การผ่อนผันการใช้ทุนคืน

ในกรณีที่นักเรียนยังศึกษาอยู่ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย วิทยาลัย มหาวิทยาลัย

หรือในสถานศึกษาที่เทียบเท่า นักเรียนสามารถขอผ่อนผันระยะเวลาการเริ่มใช้คืนทุนออกไปภายหน้าได้ในระยะเวลาหนึ่ง

5. การเข้าทำงาน

สำหรับผู้ที่ต้องการเข้าทำงาน นักเรียนสามารถขอรับคำปรึกษาจากคุณครูประจำชั้นหรือคุณครูฝ่ายแนะแนวที่โรงเรียนได้

ก. งานเกี่ยวกับธุรกิจเสื้อผ้าแฟชั่นต่างๆ

นักเรียนสามารถเข้าเรียนในโรงเรียนฝึกสอนอาชีพ หรือโรงเรียนวิชาชีพทางด้านเครื่องแต่งกาย

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น → โรงเรียนฝึกสอนอาชีพ (หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย 3 ปี)

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย → โรงเรียนวิชาชีพ (2 ปี)

หลังจากที่นักเรียนจบหลักสูตรดังกล่าว สามารถสอบคุณสมบัติเพื่อรับใบประกาศต่างๆได้ เช่น

การสอบวัดระดับความสามารถทางธุรกิจแฟชั่น การสอบวัดระดับความสามารถทางการขายเสื้อผ้าและแฟชั่น

การสอบวัดระดับเทคนิคการตัดเย็บเสื้อผ้าแบบตะวันตกของญี่ปุ่น การสอบวัดระดับ JNA

ทักษะความสามารถของช่างทำเล็บ การสอบวัดระดับความสามารถทางการออกแบบแพทเทิร์น

เป็นต้น และเข้าทำงานในบริษัทหรือร้านค้าที่เกี่ยวข้อง

ข. งานเกี่ยวกับการรักษาพยาบาล

งานเกี่ยวกับการรักษาพยาบาลนั้น ได้แก่ แพทย์ นักเทคนิคการแพทย์ (การใช้เครื่องเอกซเรย์ เครื่องซี.ที. สแกน เครื่องอัลตราซาวด์

ฯลฯ) นักกายภาพบำบัด พยาบาล นักโภชนาการ เภสัชกร เป็นต้น ซึ่งจะมีการสอบคุณวุฒินั้นๆ

หลังจากที่นักเรียนจบการศึกษาระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายแล้ว สามารถศึกษาต่อในโรงเรียนวิชาชีพ (โดยเฉพาะ

โรงเรียนวิชาชีพเฉพาะทางการแพทย์) หรือมหาวิทยาลัย (คณะแพทยศาสตร์ คณะเภสัชศาสตร์ เป็นต้น) และเมื่อเรียนจบแล้ว

นักเรียนจะต้องสอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพ

(3) 奨学金制度を利用する時の留意点

ア 併給の禁止

奨学金を2つ以上一緒に受けることができない場合があります。

イ 返済の猶予

本人が高等学校等・短大・大学、または、これと同程度の学校に在学する時など、返済の開始時期を一定期間先に延ばすこと（返済の猶予）ができます。

5 就職について

就職を希望する人は、学級の担任の先生や進路指導の先生に相談します。

ア アパレル関係の仕事をするには

服飾関係の専修、専門学校に行きます。

中学校→専修学校（高等課程3年）

高校→専門学校（2年）

それぞれの学校を修了し、ファッションビジネス能力検定・ファッション販売能力

検定・日本洋裁技術検定・JNAネイリスト技能検定・パターンメイキング能力検定等

の資格を取り、関係会社や店に就職します。

イ 医療関係の仕事をするには

医師、検査技師（X線、CT、超音波など）、整体訓練士、看護師、調理師、薬剤師な

どがあり、それぞれ資格試験があります。高校を出て専門学校（おもに医療専門学校）

や大学（医学部、薬学部など）で勉強後、免許をとらなければなりません。

ค. งานสายอาชีพพยาบาล

ประเภทงานสายอาชีพพยาบาล ได้แก่ พยาบาล นักสุขภาพ และพยาบาลผดุงครรภ์

กรณีที่ต้องการเป็นพยาบาล สามารถเลือกศึกษาได้ดังนี้

- โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น → โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย → โรงเรียนฝึกสอนพยาบาล 2 - 3 ปี → สอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพแห่งชาติ

- โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น → โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย → วิทยาลัยพยาบาล 2 ปี (พยาบาลศาสตร์) →

สอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพแห่งชาติ

- โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น → โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย → มหาวิทยาลัยพยาบาลศาสตร์ 4 ปี → สอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพแห่งชาติ

โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายที่มีสาขาพยาบาลในจังหวัดเฮียวโกะ ได้แก่ โรงเรียนมัธยมปลายฮิดะคะ (Kenritsu Hidaka Koukou)

และโรงเรียนมัธยมปลายทะซึโนะคิตะ (Kenritsu Tatsuno Kita Koukou) หลังจากเรียนจบหลักสูตร 5 ปี ถ้าสอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพแห่งชาติผ่าน

ก็สามารถเข้าทำงานเป็นพยาบาลได้

กรณีที่ต้องการเป็นนักสุขภาพ และพยาบาลผดุงครรภ์ สามารถเลือกศึกษาได้ดังนี้

หลังจากจบการศึกษาจากโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแล้ว สามารถเข้าศึกษาในสถานศึกษาในสาขานั้นๆ หรือมหาวิทยาลัยพยาบาลศาสตร์

และเมื่อสอบรับใบอนุญาตประกอบอาชีพแห่งชาติผ่าน ก็สามารถเข้าทำงานนั้นๆได้

ง. งานเกี่ยวกับด้านคอมพิวเตอร์

ถึงแม้ว่าจะมีความสามารถในการใช้คอมพิวเตอร์ ก็ยังไม่สามารถเข้าประกอบอาชีพทางด้านคอมพิวเตอร์ได้

งานเกี่ยวกับด้านคอมพิวเตอร์มีหลากหลาย (อาทิ โปรแกรมเมอร์ นักวิศวกรรมระบบ เป็นต้น)

การจะเข้าทำงานด้านนี้ หากสอบวัดระดับความรู้ความสามารถต่างๆผ่าน (ได้แก่

การสอบรับรองความสามารถของผู้ผลิตเว็บไซต์ การสอบรับรองความสามารถของนักออกแบบโปรแกรมเว็บไซต์)

จะเป็นประโยชน์ต่อการทำงานในบริษัททางด้านนี้หรืองานอิสระที่บ้าน

- โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น → โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายสายอุตสาหกรรม สาขาเทคโนโลยีสารสนเทศ /

โรงเรียนฝึกสอนอาชีพ

- โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย → โรงเรียนวิชาชีพ / มหาวิทยาลัย (คณะวิศวกรรมศาสตร์ เป็นต้น)

จ. ล่าม และนักแปล

การใช้ภาษาแม่ของตนให้เป็นประโยชน์ด้วยการเป็นล่ามหรือนักแปลก็เป็นอีกวิถีทางหนึ่ง

สำหรับภาษาอังกฤษ จะมีการสอบรับรองทักษะการล่ามและการแปล แต่ในภาษาอื่นๆ

ยังมีการสอบนั้นๆ ในกรณีนี้นักเรียนจะต้องศึกษาทั้งภาษาญี่ปุ่น และภาษาแม่ของตน รวมทั้ง วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์

และคำศัพท์เฉพาะทาง เป็นต้น



ウ 看護職の仕事につくには

看護職の種類は看護師、保健師、助産師があります。

看護師になるには

中学校→高校→看護師養成所2,3年→国家試験

→短期大学2年（医療看護）→国家試験

→看護大学4年→国家試験

看護科のある高校：兵庫県には県立日高高校、県立龍野北高校があります。

5年間勉強して、国家試験に合格すれば、看護師になることができます。

保健師、助産師になるには

高校を卒業し、それぞれの養成所あるいは看護大学で勉強し、国家試験に

合格すればなることができます。

エ コンピューター関係の仕事をするには

コンピューターが使えるというだけでは、コンピューター関係の仕事につくことはできません。

コンピューター関係の専門的な仕事には、様々な職業があります。

（例：プログラマー、システムエンジニアなど）

そうした仕事をする上で様々な資格検定試験（「Webクリエイター能力認定試験」、「Webプログラミング能力検定試験」など）に合格すると、関連会社や自宅で仕事するのに有利です。

- ・ 中学校→工業高校などの情報技術科/専修学校
- ・ 高校→専門学校/大学（工学部など）



オ 通訳、翻訳家になるには

自分の母語を生かして、通訳や翻訳家になる道があります。

英語は通訳、翻訳とも技能検定試験がありますが、他の言語はありません。

ですから、日本語、母語両方とも、文化、歴史、そして専門用語なども勉強する必要があります。

6. หน่วยงานสำคัญที่ให้คำปรึกษาภายในจังหวัด

(1) การขอรับคำปรึกษาทางการศึกษา

ก. ศูนย์เด็กหลากหลายวัฒนธรรม (โคะโคะโมะ ทะบุณฑะ เคียวเซ เซ็นเตอร์ / Kodomo Tabunka Kyousei Center)

สถานที่ตั้ง : Ashiya-shi, Niihama-cho 1-2 ตั้งอยู่ภายในโรงเรียนมัธยมศึกษานานาชาติดอนปลายประจำจังหวัด (Kenritsu Kokusai Koutou Gakkou)

สถานีใกล้เคียง : อยู่ทางทิศใต้ห่างจากสถานีอุจิเดะ (Uchide) สาย Hanshin ไป 900 เมตร, หรือสถานีอะชิยะ (Ashiya) สาย Hanshin และสาย JR,

หรือนั่งรถโดยสารประจำทางสายฮังคิว (Hankyu) จากสถานีโคะเอะยะคะวะ (Koeyakawa) สาย Hankyu แล้วลงที่ป้ายอะชิยะมะเอะเงียวโชะ (Ashiyahama Eigyousho)

หมายเลขโทรศัพท์ : 0797-35-4537

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

การรับปรึกษารายบุคคล : ต้องนัดล่วงหน้า (หากแจ้งล่วงหน้า ทางศูนย์สามารถจัดหาล่ามแปลภาษาให้ได้)

ข. ศูนย์รับคำปรึกษาปัญหาเด็กแห่งจังหวัดเฮียวโกะ (เฮียวกิกโคะ นะยะมิ โซดัน เซ็นเตอร์ / Hyougokko Nayami Soudan Center)

สถานที่ตั้ง : Kato-shi, Yamakuni 2006-107 ตั้งอยู่ภายในศูนย์ฝึกอบรมการศึกษาประจำจังหวัด (Kenritsu Kyou-iku Kenshuusho)

สถานีใกล้เคียง : นั่งรถโดยสารประจำทางสายชินคิ (Shinki Bus) จากสถานียะชิโรโจ (Yashirochou) สาย JR ไปประมาณ 30 นาที ลงที่ป้ายยะชิโร โคโค มะเอะ (Yashiro Koukou Mae)

หมายเลขโทรศัพท์ : 0120-783-111 (โทรฟรี)

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

การรับปรึกษารายบุคคล : ต้องนัดล่วงหน้า

ค. ศูนย์การศึกษาพิเศษประจำจังหวัดเฮียวโกะ (เฮียวโกะ เคนริตสึ โทะคุเบ็ตสึ ชิเ็น เคียวอิคุ เซ็นเตอร์ / Hyougo-kenritsu Tokubetsu Shien Kyou-iku Center)

สถานที่ตั้ง : จังหวัดเฮียวโกะ เมืองโกเบ เขตชูโอะ ถนนซากากุจิ เลขที่ 2-1-1 (Hyogo-ken, Kobe-shi, Chuo-ku, Sakaguchi-douri

2-1-1) ศูนย์สวัสดิการประจำจังหวัดเฮียวโกะ (Hyogo-Ken Fukushi Center) ชั้น 3

สถานีรถไฟใกล้เคียง : สถานีนาดะ (Nada) รถไฟสายเจอาร์ (JR), หรือเดินไปทางด้านทิศตะวันตกจากบริเวณหน้าสวนสัตว์โอจิ (Ouji Doubutsuen) สถานีโอจิโคเอ็น (Ouji Kouen) รถไฟสายฮังคิว (Hankyu) ไปประมาณ 10 นาที

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-222-3604

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

การรับปรึกษารายบุคคล : ต้องนัดล่วงหน้า

ทางศูนย์รับให้คำปรึกษาเรื่องเกี่ยวกับเด็กอนุบาลหรือนักเรียนที่มีความพิการและต้องการการช่วยเหลือเป็นพิเศษ

6 県内の主な相談先について

(1) 教育相談をするには・・・

ア 子ども多文化共生センター

あしやしにいはまちょう けんりつこくさいこうとうがっこうない
芦屋市新浜町 1－2 県立国際高等学校内

もよえき はんしん うちでえき みなみ とほ はんしん あしやえき あしやえき
最寄り駅：阪神「打出駅」から南へ徒歩900メートルまたは阪神「芦屋駅」、J R「芦屋駅」、
はんきゅう あしやがわえき はんきゅう あしやはまえいぎょうしょ げしや
阪急「芦屋川駅」から阪急バス「芦屋浜営業所」下車すぐ

T E L : 0797-35-4537

りょうじかん げつようび きんようび
利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

めん だん よやくせい じぜんよく ぼ ごつうやく てはいかのう
面 談：予約制（事前予約で母語通訳の手配可能）

イ ひょうごっ子悩み相談センター

かとうしやまくに けんりつきょういくけんしゅうしやない
加東市山国2006-107 県立教育研修所内

もよえき やしろちょうえき しんきの の か やく ぶん やしろこうこうまえ げしや
最寄り駅：J R「社町駅」から神姫バスで乗り換え約30分「社高校前」下車

T E L : 0120-783-111（フリーダイヤル）

りょうじかん げつようび きんようび
利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

めん だん よやくせい
面 談：予約制

ウ 兵庫県立特別支援教育センター

ひょうごけんりつとくべつしえんきょういく ひょうごけんふくし がい
兵庫県神戸市中央区坂口通 2－1－1 兵庫県福祉センター 3階

もよえき なだえき はんきゅう おうじこうえんえき おうじどうぶつえんまえ にし とほやく ぶん
最寄り駅：J R「灘駅」、阪急「王子公園駅」から王子動物園前を西へ徒歩約10分

T E L : 078-222-3604

りょうじかん げつようび きんようび
利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

めん だん よやくせい
面 談：予約制

しょうがい とくべつ しえん ひつよう ようじじどうせいと そうだん おう
※ 障害がある特別な支援が必要な幼児児童生徒などの相談に応じます。

(2) การเข้าโรงเรียนหรือการเทียบชั้นเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาหรือโรงเรียนมัธยมศึกษาในเมืองโกเบ

ติดต่อที่คณะกรรมการศึกษาธิการเมืองโกเบ ฝ่ายแนะแนว แผนกแนะแนว เจ้าหน้าที่ผู้ดูแลรับผิดชอบด้านการศึกษานานาชาติ (โคเบชิ เคียวอิกุ ออินไค ชิโดบุ ชิโดคะ

โคะคุไซเคียวอิกุ ทันโต / Kobe-shi Kyou-iku I-inkai, Shidou-bu Shidou-ka, Kokusai Kyou-iku Tantou)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตชูโอะ แขวงคะโน เลขที่ 6-5-1 (Kobe-Shi, Chuo-ku, Ka-nou-cho 6-5-1)

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีซันโนะมียะ (Sannomiya) รถไฟสายเจอาร์ (JR), สถานีโกเบ ซันโนะมียะ (Kobe-sannomiya) รถไฟสายฮันชิน (Hanshin) และสายฮังคิว

(Hankyu), สถานีซันโนะมียะ (Sannomiya) รถไฟใต้ดินและรถไฟสายพอร์ตไลน์เนอร์ (Port Liner)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-322-6546/6547

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

(3) การเข้าโรงเรียนหรือการเทียบชั้นเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษาหรือโรงเรียนมัธยมศึกษานอกเขตเมืองโกเบ

ติดต่อที่คณะกรรมการศึกษาธิการของแต่ละเขตเมือง

กรุณนำบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น (ไซริวการ์ด / Zairyuu Card) ไปยื่นที่ช่องทำการของศาลากลางจังหวัด หรือที่ว่าการเขตเมือง

เพื่อแจ้งลงทะเบียนที่พักอาศัย (เปลี่ยนที่อยู่อาศัย) เสร็จแล้วจึงจะไปติดต่อสอบถามเรื่องการเข้าโรงเรียนที่ช่องคณะกรรมการศึกษาธิการ

(4) การขอรับคำปรึกษาอื่นๆ

ก. (มูลนิธิเพื่อสาธารณประโยชน์) สมาคมนานาชาติแห่งจังหวัดเฮียวโกะ ศูนย์ข้อมูลข่าวสารสำหรับผู้อยู่อาศัยชาวต่างชาติ

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตชูโอะ แขวงคาวาซากิตะวันออก เลขที่ 1-1-3 (Kobe-Shi, Chuo-ku, Higashi Kawasaki-cho 1-1-3) อาคารโกเบคริสตัลทาวเวอร์ (Kobe Crystal Tower) ชั้น 6

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีโกเบ (Kobe) รถไฟสายเจอาร์ (JR)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-382-2052

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส ภาษาญี่ปุ่นในระดับง่าย

ข. เครือข่ายอาสาสมัครภาษาญี่ปุ่นประจำจังหวัดเฮียวโกะ (Hyogo Nihongo Volunteer Network) (อยู่ในกลุ่มเครือข่ายเอ็นจีโอ (NGO))

ช่วยเหลือชาวต่างชาติในโกเบ (NGO Kobe Gaikokujin Shi-en Net)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตชูโอะ ถนนนะคะยามาเตะ เลขที่ 1-28-7 (Kobe-Shi, Chuo-ku, Nakayamate-douri 1-28-7)

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีซันโนะมียะ (Sannomiya) รถไฟสายเจอาร์ (JR), สถานีโกเบ ซันโนะมียะ (Kobe-sannomiya) รถไฟสายฮันชิน (Hanshin) และสายฮังคิว

(Hankyu), สถานีซันโนะมียะ (Sannomiya) รถไฟใต้ดินและรถไฟสายพอร์ตไลน์เนอร์ (Port Liner)

หมายเลขโทรศัพท์ : 090-1148-0196 (ติดต่อตัวแทน คุณมูระยามะ (Murayama))

เวลาทำการ : วันหยุด (เวลา 9:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาอังกฤษ

(2) 神戸市内の小・中学校へ入学または編入するには・・・

神戸市教育委員会 指導部指導課 国際教育担当

神戸市中央区加納町6-5-1

最寄り駅：JR「三ノ宮駅」、阪神・阪急「神戸三宮駅」、地下鉄・ポートライナー「三宮駅」

TEL：078-322-6546／6547

利用時間：月曜日～金曜日（9:00～17:00）

(3) 神戸市外の県内の小・中学校に入学または編入するには・・・

各市町教育委員会

在留カードを持参の上、市役所・町役場の窓口で住居地の（変更）届出をし、その後教育委員会の窓口をお尋ねください。

(4) その他・相談をするには・・・

ア（公財）兵庫県国際交流協会 外国人県民インフォメーションセンター

神戸市中央区東川崎町1-1-3 神戸クリスタルタワー6階

最寄り駅：JR「神戸駅」

TEL：078-382-2052

利用時間：月曜日～金曜日（9:00～17:00）

対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、やさしい日本語

イ 兵庫日本語ボランティアネットワーク（NGO神戸外国人救済ネット内）

神戸市中央区中山手通1-28-7

最寄り駅：JR「三ノ宮駅」、阪神・阪急「神戸三宮駅」、地下鉄・ポートライナー「三宮駅」

TEL：090-1148-0196（代表：村山）

利用時間：休日（9:00～17:00）

対応言語：英語

ค. ฮิเมจิ ฮะทสึเซะไก (Himeji Hatsu Sekai)

สถานที่ตั้ง : Himeji-shi, Honmachi 68-290 อาคาร Iigure Himeji ชั้น 4 ห้องรับคำปรึกษาศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติ (Kokusai Kouryuu Center Soudan Shitsu)

สถานีใกล้เคียง : สถานีฮิเมจิ (Himeji) สาย JR และสาย Sanyo

หมายเลขโทรศัพท์ : 079-287-0821

เวลาทำการ : วันอาทิตย์สัปดาห์ที่ 2 และ 4 ของเดือน (เวลา 14:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส ภาษาเวียดนาม ภาษาญี่ปุ่นในระดับง่าย ๆ

ง. (มูลนิธิเพื่อสาธารณประโยชน์) มูลนิธิการศึกษาและสวัสดิการเอเชีย สำนักงานดำเนินการเกี่ยวกับผู้ลี้ภัย สาขาคันไซ (Asia Fukushi Kyou-iku Zaidan, Nanmin

Jigyou Honbu, Kansai Shibu)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตชูโอะ ถนนนะกะมาจิ เลขที่ 2-1-18 (Kobe-Shi, Chuo-ku, Nakamachi-douri 2-1-18) ชั้น 11

สถานีรถไฟใกล้เคียง : สถานีโกเบ (Kobe) รถไฟสายเจอาร์ (JR), สถานี โคโซคุ โกเบ (Kousoku Kobe) รถไฟสายโกเบโคโซคุเทซโดะ (Kobe Kousoku Tetsudou)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-361-1700

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:30 น. - 17:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาเวียดนาม ภาษาอังกฤษ

จ. (นิติบุคคลไม่แสวงหากำไร) ศูนย์ช่วยเหลือชาวต่างชาติที่อยู่อาศัยถาวรในโกเบ (Kobe Teijuu Gaikokujin Shi-en Center)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตนากะตะ แขวงวาคามะชิ เลขที่ 4-4-10 (Kobe-Shi, Nagata-ku, Wakamatsu-cho 4-4-10) อาคารอะสุทากะสุตะ ตึกเหนือ (Asutakuesuta Kita-tou) ห้อง 502

สถานีรถไฟใกล้เคียง : สถานีชินนะกะกะตะ (Shin Nagata) รถไฟสายเจอาร์ (JR) และรถไฟใต้ดิน

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-612-2402

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันศุกร์ (เวลา 9:30 น. - 18:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาเวียดนาม ภาษาจีน ภาษาเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ ภาษาโปรตุเกส ภาษาสเปน ภาษาอังกฤษ

ฉ. เอ็นจีโอ (NGO) เวียดนามยูเมะโกเบ (NGO Vietnam Yume Kobe)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตนากะตะ แขวงไคอุโน เลขที่ 3-3-8 (Kobe-Shi, Nagata-ku Kaiun-cho 3-3-8)

สถานีรถไฟใกล้เคียง : สถานีทะคะโทริ (Takatori) รถไฟสายเจอาร์ (JR)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-736-2987

เวลาทำการ : วันอังคารถึงวันเสาร์ (เวลา 10:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาที่ให้บริการ : ภาษาเวียดนาม

ウ ひめじ^{はつせ かい}世界

ひめじ しほんまち ひめじ かい こくさいこうりゅう そうだんしつ
姫路市本町68-290 イーグレ姫路4階 国際交流センター相談室

もよ えき さんよう ひめじえき
最寄り駅：JR、山陽「姫路駅」

T E L : 079-287-0821

りようじかん だい にちようび
利用時間：第2・4日曜日（14:00～17:00）

たいおうげんご えいご ちゅうごくご ご ご ご
対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、やさしい日本語

エ ^{こうざい}（公財）アジア福祉教育財団 ^{なんみんじぎょうほんぶ} 難民事業本部 ^{かんさいしふ} 関西支部

こうべしちゅうおうくなかまちどおり かい
神戸市中央区中町通2-1-18 11階

もよ えき こうべえき こうべこうそくてつどう こうそくこうべえき
最寄り駅：JR「神戸駅」、神戸高速鉄道「高速神戸駅」

T E L : 078-361-1700

りようじかん げつ きんようび
利用時間：月～金曜日（9:30～17:00）

たいおうげんご ご えいご
対応言語：ベトナム語、英語

オ ^{とく}（特）神戸定住外国人支援センター（K F C）

こうべしながたくわかまつちよう きたとう
神戸市長田区若松町4-4-10 アスタクエスタ北棟502

もよ えき ちかてつ しんながたえき
最寄り駅：JR・地下鉄「新長田駅」

T E L : 078-612-2402

りようじかん げつ きんようび
利用時間：月～金曜日（9:30～18:00）

たいおうげんご ご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ご ご えいご
対応言語：ベトナム語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、英語

カ N G O ベトナム^{ゆめ}夢 K O B E

こうべしながたくかいうんちよう
神戸市長田区海運町3-3-8

もよ えき たかとりえき
最寄り駅：JR「鷹取駅」

T E L : 078-736-2987

りようじかん か どようび
利用時間：火～土曜日（10:00～17:00）

たいおうげんご ご
対応言語：ベトナム語

ข. ชุมชนชาวบราซิลในเขตคันไซ (Kansai Brazilian Community)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตชูโอะ ถนนยามาโมโตะ เลขที่ 3-19-8 (Kobe-Shi, Chuo-ku, Yamamoto-douri 3-19-8)

ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมและผู้อพยพในเขตเทศบาลเมืองโกเบ (Kobe-shiritsu Kaigai Iju to Bunka no Kouryuu Center) ชั้น 3

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีโมะโตะมะจิ (Motomachi) รถไฟสายเจอาร์ (JR) หรือสายฮันชิน (Hanshin)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-222-5350

เวลาทำการ : วันอังคารถึงวันอาทิตย์ (เวลา 10:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาให้บริการ : ภาษาโปรตุเกส

ค. เวิลด์คิดส์คอมมิวนิตี (World Kids Community)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตนากะตะ แขวงไคอุโน เลขที่ 3-3-8 (Kobe-Shi, Nagata-ku, Kaiun-cho 3-3-8)

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีทะคะโทะริ (Takatori) รถไฟสายเจอาร์ (JR)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-736-3012

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันเสาร์ (เวลา 10:00 น. - 18:00 น.)

ภาษาให้บริการ : ภาษาสเปน ภาษาอังกฤษ

ง. เอียวโกะละตินคอมมิวนิตี (Hyogo Latin Community) (HLC)

สถานที่ตั้ง : เมืองโกเบ เขตนากะตะ แขวงไคอุโน เลขที่ 3-3-8 (Kobe-Shi, Nagata-ku, Kaiun-cho 3-3-8)

สถานีรถไฟใกล้สุด : สถานีทะคะโทะริ (Takatori) รถไฟสายเจอาร์ (JR)

หมายเลขโทรศัพท์ : 078-739-0633

เวลาทำการ : วันจันทร์ถึงวันเสาร์ (เวลา 10:00 น. - 17:00 น.)

ภาษาให้บริการ : ภาษาสเปน

キ 関西^{かんさい}フラジル人^{じん}コミュニティ（CBK）

神戸市中央区山本通 3-19-8 神戸市立海外移住と文化の交流^{こうりゅう}センター 3階^{かい}

最寄り駅：JR・阪神「元町」^{もとまち}

T E L : 078-222-5350

利用時間：火～日曜日（10:00～17:00）

対応言語：ポルトガル語^{ポルトガル語}

ク ワールドキッズコミュニティ

神戸市長田区海運町 3-3-8

最寄り駅：JR「鷹取駅」^{たかとりえき}

T E L : 078-736-3012

利用時間：月～土曜日（10:00～18:00）

対応言語：スペイン語、英語^{えいご}

ケ ひょうごラテンコミュニティ（HLC）

神戸市長田区海運町 3-3-8

最寄り駅：JR「鷹取駅」^{たかとりえき}

T E L : 078-739-0633

利用時間：月～土曜日（10:00～17:00）

対応言語：スペイン語^{スペイン語}